

Sonntag, den 2. (14.) November 1897.

17. Jahrgang.

Lodzer Tageblatt

Abonnements:

In Lódz: R. 2.— vierteljährlich inklusive Zustellung
per Post:
Inland R. 2.40, Ausland R. 3.50 vierteljährlich incl. Post
Preis pro Exemplar 5 Kopeken.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

Redaktion und Expedition:
 Zielna (Wahn) Straße Nr. 18.
 Telefon Nr. 362.
Insertionsgebühren:

Für die fünfseitige oder deren Raum, im Insertentheile 6 Kop.
Auf der ersten Seite 10 Kop. Reklamen 15 Kop. pro Zeile.
Gänzliche Annoncen-Eröffnungen des In- und Auslands nehmen für uns
Anträge entgegen.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geöffnet.



St. Petersburger Galoschen

der russisch-amerikanischen Gesellschaft.

Auf jedem der Galoschen befindet sich
das Reichswappen und ein rothes Dreieck mit dem Gründungsjahr „1860“

Ch. LURIE und Sz. GURJAN
in Warschau, Rymarska 12, Haus Gebrüder Lesser, Telefon Nr. 967.



Dr. med. Goldfarb

Spezialarzt für Hant-, Geschlechts- und
venerische Krankheiten.

Zawadzka-Straße Nr. 18
(Ecke Wulczańska Nr. 1), Haus Grodzki.
Sprechstunden: 8—11 Uhr Vorm. u.
6—8 Uhr Nachm., für Damen v. 5—6 Uhr
Nachm.

Dr. Herm. Littwin,

Petrilauer-Straße Nr. 59,
Ertheilt Rath und Hilfe mit jeglichen Leiden Be-
haupteten von 8—11 und 3—6 Uhr.
System: Naturheilverfahren.

St. Petersburger Galoschen

finden in Lódz zu haben
bei
N. B. Mirten-
baum,
Petrilauerstraße 33.



Unwiderruflich lechter Tag.

Heute, Sonntag d. 14. Nov.
lechter Tag.

Wer sie noch nicht gesehen hat,
muß heute kommen.

Heute zum Abschied besonders
glänzende Vorstellung.

Lechter Tag!

Sehr interessante reine und
scharfe Bilder in hier noch
nie gehöriger Vollkommenheit
und Naturtreue.

Heute Sonntag
Abends 11 Uhr wird das
Panopticum gänzlich geschlos-
sen.

Allen Freunden u. Be-
launten rufen wir ein herz-
liches Lebewohl zu.
Panopticum Gebr. Macha.

Wir alle gehen in's Panopticum, um den neuesten verbesserten Kinematographen, das größte
Wunder des Jahrhunderts zu sehen.

Lebende Photographie!

Marionetten-Theater

Zauber-Parodie, Teatrophon.

Vorstellungen um 12 u. 1 Uhr Mittags und von 3
Uhr Nachmittags bis 10 Uhr Abends alle Stunden.

Eintritt nur 20 Kop. Kinder 10 Kop.

Neue Papierosse in weißem Papier „JASMIN“

10 Stück 6 Kop. — 5 Stück 3 Kop.

Das gesuchte Publikum wird erachtet, diese Papierosse zu versuchen, um sich von
dem hohen Qualität und dem vorzüglichen Geschmack zu überzeugen.

Die Tabakfabrik
A. N. Szaposznikow,
in St. Petersburg.

Herzliche Bitte.

Alle gutgestimten Personen, denen das Gedanken unserer wohltätigen Institutionen thatsächlich
am Herzen liegt, werden hiermit ebenso angelegenlich als ergebenst ersucht, abgelegte Kleidungsstücke,
Wäsche, Zeitschriften, durchgelesene Bücher, Karten, etc. und ferner verschiedene
überflüssige, sich aber für das Gartenfest eignende Gegenstände, überhaupt aber alles,
was sonst nur einen Wert hat, in die 2. Kinderbewahranstalt (Karl-Straße 712 g) neben der Post-
filiale obendien zu wollen, wofür über den Empfang der geschenkten Sachen eine Schärzung
verabsolt werden wird.

Der Verwaltungsrath des Lódzer christlichen Wohltätigkeits-Vereins



LINOLEUM-PROWODNIK

Linoleum in Rollen von 60 Kop. pr. M² ab.
Läufer , 45
Teppiche , 40

GROSSE AUSWAHL SCHÖNSTER DESSINS

!Zur Beachtung!

Das echte Linoleum-Prowodnik trägt auf der Rückseite die Aufschrift

ПРОВОДНИКЪ

JULIAN MEISEL,

Petrilauer-Straße Nr. 49, Telefon Nr. 60.

General-Agent der Allerhöchst bestätigten Act.-Gesell. Prowodnik in Riga.



4711
EAU DE COLOGNE.

mit grün-gold Etiquette und vergol-
deten Korkziehern, prämiert mit fünf
Medaillen (worunter die goldene Me-
daille in Cöln 1875)

Alleiniger Fabrikant:
Hofflieferant Seiner Majestät des
Kaisers

FERD. MÜLHENS, Glockengasse
Nr. 4711 in Cöln a. Rh., Filiale in
Riga.

Käuflich in allen Parfümerie- u. Dro-
gen-Geschäften.

Restaurant FRANKFURT.

Heute und täglich Debut
der berühmten rumänischen Concert-
Sängerin Fr. Antonie Antonesco.

des vorsprünglichen französischen Duets

LES DURAND

Geschwister Corty, Charakteräzterinnen,
Fr. Margot de Latto, deutsche Chansonette,
Fr. Angela Jeáé, Wiener Sängerin,
Fr. Vallis, Bieder-Sängerin,
Geschw. Werning, Duettistinnen,
La bella Rosa, Italienische Gesellschaft,
Musik und Tanz.

Die Italienische Enge La bella Rosa concer-
tirt an Sonn- und Feiertagen von 12 bis 2 Uhr
Mittags bei freiem Eutre.

Außerdem Auftraten des ganzen Artistenpersonales.

Rubel geweitet, er werde sieben Perglas Schnaps ohne Pause ausdrücken, und leistete auch wirklich dies unmöglich Kunststück. Gleich nach dem feierten Glase aber fiel er ledlos zu Boden, und alle Wiederbelebungsversuche blieben erfolglos.

— Beginn Übertreibung des Fabrereglements sind in der Woche vom 20. Oktober bis zum 6. November dreizehn Proschlentuscher von den Chargen der Polizei angehalten und dem Gericht übergeben worden.

— Die Spende von 300,000 Rubeln, die der Bankier Wawelberg in Warschau kürzlich zum Zweck der Erbauung von Häusern mit billigen Arbeiterwohnungen gemacht hat, gibt uns Gelegenheit, daran zu erinnern, daß seinerzeit auch bei uns in Lodz ein derartiges humanes Unternehmen in Angriff genommen wurde, seither aber von der Sache nichts mehr zu hören gewesen ist, sodass es fast den Anschein hat, als sollte das so rüstig begonnene humane Werk im Sande verlaufen!

Es war nach dem Diner, daß am Tage der heiligen Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten in unserer Stadt gegeben wurde, als der Herr Polizeiminister Staatsrat Chrzanski den Gedanken anregte, ein Kapital zu sammeln, das zur Erbauung billiger Arbeiterwohnungen verwandt werden sollte. Das Roos des Arbeiters ist ein schweres, sehr Verdienst nur knapp und erlaubt ihm nur in den seltsamsten Fällen, auf die Horderungen der Hygiene Rücksicht zu nehmen. Nur wenige große Firmen haben eigene Familienhäuser gebaut, in denen die Arbeiter eine billige und gesunde Wohnung finden, während die erdrückende Mehrzahl derselben sich mit lust- und lichtlosen, unsauberen und feuchten Kellerlöchern behelfen muss, die nicht nur der physischen Gesundheit Schaden thun, sondern auch die Moral untergraben, indem sie ein enges Zusammenleben von Personen beiderlei Geschlechts und oft mehrerer Familien in einem Raum mit sich bringen.

Diese Erwägungen hatten bei einigen Menschenfreunden den Gedanken reisen lassen, durch den Bau von Häusern mit billigen Wohnungen die Lage des Arbeiterstandes nach Kräften zu verbessern. Der Plan wurde vom Herrn Polizeimaster vorge schlagen und fand warmen Beiderhalt auf allen Seiten. Noch während des Dinners wurde eine Subscription eröffnet, die das kätzliche Resultat von etwas über 12,000 Rubeln ergab. Ein schöner Anfang, der den Nächstenliebe und Freigebigkeit unserer Fabrikanten ein ehrendes Zeugniß ausstellt.

Seit jener Zeit sind anderthalb Jahre ins Land gegangen, ohne daß in der eingeschlagenen Richtung irgend welche weiteren Schritte gethan worden wären. Sollte das so menschenfreundliche Unternehmern wirklich wie so manches andere auf die lange Bank geschoben werden, um Ende gar ganz in Vergessenheit gerathen?

— Der Lodzer christliche Wohlthätigkeitstein hat bekanntlich beschlossen, in dieser Saison kleinen Bazar zu arrangieren. Um nun über für den dadurch entstehenden Einnahmeausfall einen Ursatz zu schaffen, wird beabsichtigt, an einem und demselben Tage an drei verschiedenen Punkten unserer Stadt und zwar in Helenenhof, im Concerthause und in der Beamten-Ressource in Pfaffendorf Concerte mit Überraschungen zu geben. Zum Unterschied von dem alljährlich stattfindenden Gartenfest, bei welchem bekanntlich die Herren die Ausstellung der Überraschungen besorgen, werden bei den Concerten ausschließlich Damen thätig sein.

— Wie wir vernommen, plant Herr Director Bołozowski in der Absicht, auch den Minderbemittelten den Besuch seines Theaters zu ermöglichen, allwöchentlich an zwei Abenden und zwar Montags und Mittwochs populäre Vorstellungen zu bedeutend ermäßigten Preisen den Plätze zu geben. Nach den Erfolgen zu schließen, die Herr Director Rosenthal im Thalia-Theater mit seinen populären Vorstellungen erzielt, glauben wir annehmen zu dürfen, daß auch Herr Director Bołozowski bei dieser Neuerung seine Begegnung finden wird.

— Taschendiebstahl. Dem Einwohner des Hauses Nr. 11 in der Marysinstraße Andreas Galacinski wurde in diesen Tagen, während er sich auf dem Hof mit seinem Bruder Josef prasselte, seine silberne Uhr im Wert von fünf Rubeln aus der Tasche gestohlen. Einige Tage später erkannte er die Uhr auf dem alten Ring wieder, wo sie von einem gewissen Franz Stoczyński gefilzt wurde. Er machte der Polizei davon Anzeige und die Untersuchung ist im Gange.

— Von einem plumpen Betrug, dem ein vertrauensfertiger Bauer zum Opfer gefallen ist, erzählen die Blätter folgendes:

Zu einem begüterten Bauer, Besitzer eines Anwesens in der Nähe von Radzimir (Gouvernement Warschau) kam kürzlich ein Unbekannter in vorgerückten Jahren und erzählte, er habe, als er vor zwanzig Jahren das Land verlassen mache, sein Vermögen im nahe gelegenen Wald unter einer Eiche vergraben. Der leichtgläubige Bauer ging in die Halle, nahm seinen Sohn mit und begab sich in den Wald, wo der Fremde alsdann einen Baum bezeichnete, unter dem der Schatz vergraben liegen sollte. Man begann sofort zu graben und fand richtig in einer Tiefe von zwölf Arschins eine offene sehr alte, verrostete Eisenkiste, die bis zum Rande mit Goldmünzen gefüllt war. Vor Freude strahlend nahm der Fremde aus dem Schatz eine Münze, vertauschte sie aber unbemerkt mit einem bestohlenen Halbimperial und schickte damit den Sohn des Bauern in die nahe Stadt nach

Schnaps und Zuböh. Das Verlangte wurde gebracht und es entwickelte sich ein Trinkgelage, in dessen Verlauf der Fremdling dem Bauern seinen ganzen Schatz abnahm, wofür er 5 Rubel für jede Münze, die er Halbimperial nannte, verlangte. In seinen eigenen Händen würde eine so große Menge Gold das Auge der Bevölkerung auf sich lenken, was ihm durchaus nicht erwünscht wäre. Der Bauer ging in der Meinung, ein gutes Geschäft zu machen, auf den Handel ein, zählte die vermeintlichen Halbimpiale und kaufte sie schließlich für 800 Rubel. Beim Abhören erklärte der Fremdling, er habe in der Nähe noch Geld in der Erde liegen und werde nächstens wiederkommen, um es zu holen. Damit verschwand er. Einige Tage später wollte der Bauer auf einem Jahrmarkt einen größeren Einkauf mit den Münzen aus dem alten Schatz bezahlen und mußte zu seiner Verwirrung erfahren, daß all die so schweren bezahlten Halbimpiale — Spielmarken waren!

— Ein sensationeller Prozeß hat gestern vor der Criminal-Abtheilung des Warschauer Bezirksgerichts begonnen. Die Angeklagte ist eine Frau mit Namen Josefa Neumann, die ihr dreijähriges Pflegekind Marianne Symancka durch Mißhandlungen und Hunger auf bestialische Weise zu Tode gequält hat.

— Am Donnerstag Abend geriet auf der Petersburger Bahn drei Meilen von Warschau ein Güterzug in Brand. Das Feuer entstand an der Axe eines Wagons und griff rasch um sich, da es an der aus Stahl bestehenden Ladung reichliche Nahrung fand. Der Wagon entgleiste bald und hätte ein großes Unglück verursachen können, wenn es nicht rechtzeitig gelungen wäre, den Zug zum Stehen zu bringen und den brennenden Wagon auf beiden Seiten glücklich abzuhalten. Bald darauf brannte er total nieder. Daß das Feuer mit rapider Schnelligkeit um sich griff, ist schon daraus zu erssehen, daß der Zug in Warschau mit einer Verspätung von nur 20 Minuten eintraf.

— Der Dampferverkehr auf der Weichsel ist größtentheils schon eingestellt, nur zwischen Warschau und Plock wird die regelmäßige Communication noch unterhalten.

— In diesen Tagen berichten wir, daß die Besuche der südlichen Restaurateure Warschau um die Concession zur Eröffnung von Koscheren Restaurants sämtlich abschlägig beschieden worden seien. Heute können wir zu dieser Nachricht hinzufügen, daß die Petenten sich mit diesem Bescheid nicht zufrieden gegeben haben, sondern, zwanzig an der Zahl, ihre Bitte den Ministern des Innern und der Finanzen unterbreitet haben.

— Grosser Mangel an Telegraphisten macht sich auf den Eisenbahnen Polens bemerkbar, sodass sich einige Bahnen an die Bahnhofsverwaltungen im Südwesten Russlands mit der Bitte gewandt haben, man möchte ihnen eine gewisse Zahl von Telegraphisten zur Disposition stellen. Diese Bitte hat aber nicht erfüllt werden können, weil dort dieselbe Mangel herrscht, was man allgemein durch das zu niedrige Gehalt der Eisenbahntelegraphisten erklärt.

— Der 12. November 1897 wird in den Annalen unseres Thalia-Theaters als ein bedeutungsvoller Tag verzeichnet bleiben, denn an diesem Tage gastierte die berühmte französische Schauspielerin Madame Réjane, welche von der europäischen Presse eine Rivalin der Sarah Bernhardt und der Rose genannt wird, und die kurz vorher in den Weltstädten Berlin, Petersburg und Moskau aufgetreten war, mit ihrem französischen Ensemble in unserer Stadt. Und Lodz wußte diese hohe Auszeichnung zu schätzen, denn trotz der dreisach erhöhten Preise versammelte man am Freitag Abend die Größe unserer Gesellschaft aller Dingen im Thalia-Theater, um Madame Réjane zu sehen, zu hören und zu bewundern. Mit der Bewunderung war das nun aber eine eigene Sache, denn Madame Réjane hatte leider ein sehr seichtes Stück, Daudels "Sappho" gewählt, in welchem ihr wenig Gelegenheit gehörte, sich als die weltberühmte Künstlerin zu zeigen. Die ersten drei Akte z.B. darf man dreist als eine Reihe einfacher Plauderseenen, ohne jeden Reiz, ohne alle Effecte bezeichnen. Das Publikum langweilte sich in diesen drei Akten bald und wartet von Scene zu Scene vergeblich auf einen interessanten Moment, auf eine Gelegenheit, Grund zu einer Befallsäußerung zu finden. Eine solche Gelegenheit findet sich im ganzen Stück nur zweimal, zum Schluss des vierten und fünften Aktes, und wenn es auch hier ausschließlich nur stummes Spiel war, so müssen wir doch anerkennen, daß Madame Réjane vollendet künstlerisch spielte und uns durch diese zwei kurzen Scenen für die lange Weile des ganzen Abends voll entschädigte. — Der gröbere Theil des Publikums verließ total unbesiedigt das Haus, denn es war allgemein mehr erwartet worden. Hätte man ein gediegeneres Stück gewählt, in welchem die Künstlerin eine Glanz- und Effectrolle hätte, so wäre der künstlerische Erfolg natürlich ein anderer gewesen. Unter solchen Umständen war es aber sehr weise gehandelt, daß nur eine Vorstellung stattfand, bei einer zweiten hätte Madame Réjane trotz ihres Weltrenommés bei uns Glasco gemacht. —

— Allerelei vom Martinivogel. Die Saison des Gänsebraten ist da, und sie erreichte bekanntlich am 11. November, dem Martinstag, ihren Höhepunkt. Daß gerade die Gans, deren altrömische Vorfahren schon das Capitol reiteten, der dem heiligen Martinus, dessen Todestag der 11. November (gest. 402) — geweihte Vogel ist — hat sie wiederum ihrer Eigenthümlichkeit,

dem Geschnatter, zu danken. Als der fromme Martinus nämlich zum Bischof von Tours in Frankreich erwählt werden sollte, verbarg er sich. Zusätzlich aber war eine Herde Gänse an dem Orte, wo er sich versteckt hielt, welche ein solches Geschnatter erhoben, daß die Suchenden, auf diesen Ort aufmerksam werdend, ihn fanden. Es ist also gewiß eine der allerläufigsten Sitten, am Martinustag Gänse zu verspeisen. Die Heimat der schwersten und beliebtesten Gänse ist Pommern und Mecklenburg, die saftigen Weideplätze dieser Länder sind die beste Vorbedingung für den Wohlgeschmack des Fleisches, auch die Fettfütterung der "Stoppgänse" mit Hasen, wie es in Pommern und Mecklenburg noch meistens geschieht. Mit der Sucht der Gänse beschäftigen sich dort vor Allem die "Insleute", d. h. deren Frauen. Man trifft zu Zeiten der "Gässel" nicht selten diese im Kammerzimmers der Tagelöhner an, wo ihnen alle erdenkliche Pflege zu Theil wird. Sobald es Frühling wird, ellen die Dorfländer ins Freie zum "Fesselschneiden". Fesseln lieben die jungen Gänse sehr, und die kleinen Pfützler schügen sich durch Handschuhe vor dem bösen Brennseifels Stich. Später dann führen Dorfländer die versammelte Herde zur Weide. Jeder Besitzer junger Gänse macht sich "ein Beichen" in die steinigen, meist wird in die Schwimmhäute der Füße ein solches geschnitten. Wenn die Füder abgerichtet sind, kommen die Gänse auf die "Stoppen" bis Anfang September, dann beginnt die Fettfütterung. In althergebrachter Weise entrichten die Gutleute die "zehnte Gans" als Tribut für die freie Fütterung während des ganzen Sommers "an den Hof". Manche Frau löst 100 bis 120 Mark aus ihrer Gänsezucht. Die ganz satt gemachten Gänse werden natürlich nicht als Bratgänse verwandt, man bereitet aus der Brust Spießgänse, aus den Keulen u. s. w. Gänsepökelsfleisch und Weißfleisch, aus den Ledern Pastete, und das Fett wird zu Gänsefettmalz ausgebraten. Das Blut benutzt die ländliche Haushfrau zu dem besonders bei den armen Leuten so beliebten Schwarzsauer.

— Bade-Handtücher aus Lōschpapier. Von einer eigenartigen Verwendung des Lōschpapiers weiß ein Patent zu berichten, welches einen findigen Amerikaner kürzlich erzielt worden ist. Dieser praktische Erfinder hat nämlich durch eine Composition verschiedener schwerer Lōschpapiersorten ein Badehandtuch hergestellt, welches den Gebrauch leinerer Badelaken nicht mehr zur Notwendigkeit macht. Nach einer Mithteilung des Patents und technischen Bureau von Richard Süders in Görlitz hat diese neue und interessante Verwendung des Lōschpapiers den Vortheil, daß der Badende mit dem Augenblick, in welchem er aus dem Bade tritt und sich in ein derartiges Badehandtuch aus Lōschpapier einhält, sofort abgetrocknet ist. Selbstredend konnte das Patentamt der Vereinigten Staaten den genialen Gedanken, Lōschpapier für hygienische Zwecke zu verwenden, nicht unbemüht bezw. unpatentiert vorübergehen lassen.

— Quecksilber oder Naturheilverfahren bei der Behandlung der Syphilis? — unter diesem Titel ist kürzlich eine Broschüre von dem hiesigen Arzt Dr. M. Goldfarb, Spezialist für venerische und Hautkrankheiten, im Buchhandel erschienen. Der Verfasser wendet sich mit seiner populären Darstellung an das Laienpublikum und widerlegt die allgemein verbreitete irige Ansicht von der zerstörenden Wirkung des Quecksilbers auf die Knochen. Im zweiten Theil seines Werks zeigt der Autor, daß die aufsichtliche Anwendung des Naturheilverfahrens keine Heilung ergibt, sondern im Gegentheil noch den Schaden im Gefolge hat, daß die ersten 2—3 Jahre, die günstigste Zeit für die Heilung der Krankheit, nutzlos vergeudet werden.

— Das Werkchen (Druck von L. Boner, Lodz) ist in knapper, klarer Form geschrieben, umsofent 17 Ottavetten und ist für den geringen Preis von 15 Kopelen läufig.

— Vergnügungs-Anzeiger. Thalia-Theater: heute "Die Drei Grazien", Operetten - Burleske; morgen "Wilhelm Tell", Schauspiel.

— Viktoria-Theater: Polnische Theatervorstellung.

— Helenenhof: Eröffnung der Eisbahn.

— Grand-Restaurant im Concerthaus: Concert der Wiener Damen-Capelle Suhrer.

— Restaurant Frankfurt: Auftritten eines vollständig neuen internationalen Künstler-Ensembles.

— Arkadia: Variete-Vorstellung.

— Panorama an der Schulischen Passage: die Schlacht bei Billiers.

— Panoptikum der Gebr. Macha, Heute letzter Tag.

— Waldschlößchen: Eisbahn und Tanzvergnügen.

— Hotel International: Musikalische Abende.

Lodzer Aus- und Einführ.

In der Zeit vom 5. bis 12. November 1. J.

finden von Lodz ausgeführt worden:

(Abdruck ohne Quellenangabe verboten.)

Baumwollwaren 15,812蒲

Bollwaren 19,425

Garn 9,714

Eisen-Erzeugnisse 1,412

In dieser Zeit wurden eingeführt:

Baumwolle	27,518蒲
Baumwollwaren	4,742
Bolle	16,049
Bollwaren	2,616
Garn	11,759
Maschinen	6,181
Eisen-Erzeugnisse	3,288
Kohlen	22,711
Schmiede	9,724
Mehl	50,220
Gefüreide	20,728
Hasen	31,780
Bauholz	75,929
Brennholz	9,828
Steinkohle	827,291

Fußgebers Klage.

Ach Gott! Ach Gott! Wo ist die Zeit,
Da am Spinnrad saß die herrliche Maid,
Da die züchtige Hausfrau webte und spinn,
Und nicht im Entfernen aufs Radfahren kann.

Die dicke Mama tritt seit das Pedal,
Sie startet beim nächsten Rennfahren einmal;
Die holde Tochter hat Pumphosen an;
O Wohl! Dreimal Wehe dem lästigen Mann!

Es radelt der Vater, es radelt der Sohn,
Das Kind in der Wiege strampft rhythmisch schon;
Ja ganze Familien sind heut' zu Rad,
Sie rasteln und radeln, ob früh ob spat.

Sonst war das Gasse und Allen ein Ziel,
Es lockt ein artiges Kartenspiel.
Marquer, wo sind die Herren denn hin?
Sie machen zu Rade Landpartien.

Bewünscht sei dieser Radfahrsport,
Er nimmt mir die besten Freunde fort;
Kaffeehaus, Birthshaus, Alles leer,
Man trifft keinen einzigen Stammgast mehr.

Bei Gott! So kann nicht weiter geh'n,
Sonst bleib' ich noch ganz verlassen steh'n.
Na wartet! Ich zeig' euch was ich kann;
Noch heute schaff' ich ein Rad mir an!

— Das Dukatenbad. Wie die "Borsische Post" berichtet, ist seit 29. Juli der Einwohner von Zalom in nevesinjer Bezirk, Stojan Gabrilow, spurlos verschwunden. Die Nachforschungen, die nach ihm angestellt wurden, ergaben, daß er ein Opfer seines Überglaubens geworden sein dürfte. Er hatte sich schon lange darüber gekämpft, daß seine Tochterlos sei und deshalb leicht den Worten eines Nachbarn, Namens Marko Boslowics, Glauben geschenkt, der ihm riet, er solle in einem Wasser, in dem sich Ducaten befinden, baden, dann würde seine Frau sicher ein Kind bekommen. Gabrilow nahm tatsächlich am Tage seines Verschwindens hundert Stück Ducaten zu sich und entfernte sich mit ihnen. Es tauchte nun sofort der begründete Verdacht auf, daß Boslowics dem leichtgläubigen Bauern nur deshalb riet, Ducaten mit sich zu nehmen, um sich dann ihrer zu bemächtigen. Da Gabrilow nicht mehr zurückkehrte, wurde angenommen, daß er nicht nur seine Ducaten, sondern auch sein Leben verloren habe. Diese Annahme hat nun ihre Bestätigung erhalten. Wie nämlich aus Nevesinje geschrieben wird, haben vor einigen Tagen Gendarmen im Walde Debajat auf der Evans Planina den Leichnam Gabrilows gefunden. Dieser wies deutliche Spuren eines gewaltsamen Todes auf und kann kein Zweifel mehr bestehen, daß Gabrilow ermordet worden. Boslowics befindet sich schon seit Wochen in Haft, läugnet aber hartnäckig seine Schuld.

— Wie gewonnen, so zerronnen! Vor einigen Tagen veranstaltete die Pariser Polizei eine Razzia an den Ufern der Seine und trieb dabei 20 Leute ein, die unter den Brückenbögen nächtigten. Einer dieser Himmelslosen, des Namens Rollin, hat eine sehr merkwürdige Lebensbahn hinter sich. Im Jahre 1883 sah er sich, wie heute, ohne einen Pfennig Geld in der Tasche, ohne Obdach und muhte in einem leeren Keller in einer Vorstadt von Paris sein Nachtlager suchend. Als er nun eins dort das Getümpe seiner Herberge durchstöberte, fand er einen Schatz, einen richtigen Schatz, der in fünftausend Francs Gold und dreitausend Francs Banknoten bestand. Rollin verließ noch in derselben Nacht die französische Hauptstadt und flüchtete sich mit seinem Funde nach Belgien. Hier ließ er sich nieder, begann sogleich mit seinem Vermögen an der Börse zu spekulieren und wurde bald ein reicher Mann. Nun wendete er sich wieder seiner Heimat zu. In Paris aber verlor ihn sein Glück. Er kaufte Transvaal-Goldgruben-Aktionen, fiel damit herein und hatte im Nu fast all sein schönes Geld verloren. Wie er so wieder ganz klein geworden war, fiel ihm auch das Nachbarland wieder ein, wo es ihm so glücklich war. So ging er dann nach Belgien zurück und siehe

Die rothen Schuhe.

Von
Dietrich Bieden.

Aus dem Schornstein des stattlichen Bauernhauses kräuselt ein feiner, blauer Rauch. Am Ende der Küche schiebt Karen Brögegen eines der hantirenden Mädchen zurück, hebt prüfend den Deckel von einem brodelnden Kessel und dann mit kräftigen Armen den Kessel selbst vom höhnen Holzfeuer.

Durch das weitgedrückte Hausthor schwankt im hochbeladenen Heuwagen auf die Lenne, und das Stampfen der Pferde hallt dröhrend wider.

"Anna — Christine — decken!" ruft Karen ihren Geschwistern zu. Dann tritt sie in die auf die Lenne führende Thür und blickt sorgend in den schon dämmerigen, großen Raum.

"Jochen!" ruft sie fragend.

"Ja, Mamsell!" schallt es zurück.

"Der letzte Wagen, oder ist noch etwas rauschen?" fragt sie.

"Ist alles hersein", antwortet Jochen, ohne sich im Ausschirten der Pferde fören zu lassen. Steigt mächtig schwarz heraus im Nordosten, ist wohl noch ein Donnerwetter sezen." Er ebt dem unruhigen Gaul einen Schlag auf den Hals, daß es klatscht, und führt ihn zwischen den beladenen Wagen und einer Häckselmaschine nach dem Stall, wohin der Huchs langsam allein nachtrückt. Karen bleibt stehen, bis die Pfeifsläge verholt sind; sie hört, wie Jochen als Geschirr polternd anhängt, und horcht gespannt, als sie vom Hose her zorniges Hundeklapp und die besehende Stimme des Bauern vernimmt: "Venus, willst Du! Hierher! Kusch dich!"

Der große, gelbe Hoshund trabt knurrend auf die Lenne, springt an Karen empor, legt die Vorderpfoten auf ihre Hüften und reibt den kleinen Kopf an ihrem Arm. Sie läßt es sich an.

Bauer?" ruft sie wie vorher fragend, als unter dem Heuwagen Schritte hört.

"Zwohl. Guten Abend auch, Karen. War heiliger Tag das. Na, nu mag's losgehen. Ich so — Na, das bischen Poltern wird id vorüber sein. Schon wieder Angst, kleine angeblich? Schon lieber, daß wir was Neelles a' beschaffen bekommen."

Sie ist wieder ruhig. Die Nähe, die Stimme des Mannes nimmt jeden Druck von ihr.

Sie geht durch die Küche ins Wohnzimmer. Die hohe, klare Silrn wird von keinem Schatten mehr getrübt, die blauen Augen strahlen wieder hell.

Ist hübsch in der großen Bauernstube. In der Mitte des Zimmers ist sauber. Ein Duhend Stühle steht rund herum, in der Mitte einer Langseite, der Kiel des Bauern.

Der Bauer arbeitet mit seinen Leuten und sieht ihnen scharf auf die Finger; aber er sieht auch mit ihnen zu Tisch und heißtt ihnen frechlich zu. Es besteht ein patriarchalischs Beziehungsrecht auf dem reichen Bauernhofe, und die Leute, vom bewährten und schon besuchten Vorkehrte Jochen bis zum grünen Hüterungen, Jochens Brudersohn, gehen für den Bauer durchs Haar.

Der Bauer folgt Karen bald.

"Na, Brüder Brögegen?" redet er sie scherzend an.

Sie wird vor Freude roth wie ein Schulmädchen. Ein dankbares, inniges Lächeln trifft ihn.

"Ich fürchte mich gar nicht", versichert sie und sagt damit die Wahrheit.

"Nicht? Das ist ja prächtig. — Um, Scheich nicht aus wie ein Mohr?"

Es geht ins Nebenzimmer und badet Gesicht und Hände im bereitgestellten, erfrischenden Wasser. Als er zurückkommt, haben auch die Leute sich eingefunden. Sie verharren stehend vor ihren Plätzen, bis der Bauer sich niedergesessen hat. Dann sehen auch sie sich. Karen's Platz befindet sich neben dem des Hausherrn.

Die Leute haben zuerst Anstoß genommen in der fremden, dänischen Dörn, die der unverstrahlt Bauer ihnen als Mamsell ins Haus geführt, und dann noch mehr an dem offenkundigen Beziehungsrecht, welches die beiden bald mit einander verbündet. Sie verstanden die Sprache der Fremden schlecht und nannten ihre Beziehung zum Hausherrn schamlos. Aber die schamlose Person eroberte sich bald die Herzen der einsachen Menschen, und die Leute nahmen sie in Schuß — wo es noth hat, auch handgreiflich —, wann die Dörfler sie zu schwärmen wagten, bis auch im Dorfe die Verachtung ihr Ende fand.

Die Leute lössen sich an der Tafel nicht nähigen. Der Bauer steht wohlgesäßig zu. Alle mit einem "Gesegnete Woche!" — das hatte Karen zuerst gesagt und die Anderen es angenommen — aufstehen, rollt dumpf und noch hin der Donner eines aufsteigenden Gewitters.

Karen steht neben den Hausherrn ans Fenster und sieht hinaus. Der Bauer stopft sich eine Pfeife, legt Karen's Arm in den seinen und meint: "Es geht noch nicht los. Wir wollen noch ein bisschen hinaus. — Ja?"

"So thun sie es jeden Abend.

Auf dem Hausturz schlägt sich ihnen der Hoshund an. Er hebt, als sie durch den Borgart

ten auf die Landstraße treten, wildernd den großen Kopf und springt knurrend auf den die gegenüberliegende Seite des Weges begrenzenden Knick zu, setzt mit einem Sprung auf den Wall und bricht in wütendes Gebell aus.

"Jano!" röhrt der Bauer verwundert aus.

"Venus, Bieß! Hierher, auf der Stelle!" Der Hund kommt zurück mit gesträubten Haaren, mit fleischenden Zähnen.

Der Bauer faßt ihn am Halsband und hält ihn. Karen klettert auf den Wall und sieht einen Mann querfeldein ellen, bei dessen Anblick sie blaß wird wie der Tod. Den kennt sie — den hinkenden, seltsam windenden Schritt giebt es auf der Welt nur einmal!

Sie drückt die Hände auf die wogende Brust. Die auf den Fleischenden gerichteten Augen sind weit geöffnet.

Niels!" flüstern die bebenden Lippen. Der Ruf des Bauern: "Na, was ist?" weckt sie aus ihrer Erstarrung.

"Ein Mann", flottet sie. Der Bauer hält den ungebedigten Hund fest, tritt an den Wall und sucht einen Ausblick durch das Buschwerk.

"Wird ein Vogabund sein", meint er sorglos. "Sollte er was im Schilde führen, wird er gewarnt sein. Mit Venus ist nicht zu spaßen. Ruhig, Kerl! — Bitte, komm zurück, Karen."

Sie schaut dem Entzettenden nach, bis ein Goldknick ihn ihrem Blick entzieht. Sie ringt nach Atem und Fassung. Dann tastet sie unbeholfen den Wall hinunter.

"Dien!" sagt der Bauer, überrascht und besorgt in ihrem bleichen Antlitz forschend.

Der Schreck — ! flüstert Karen bestend. "Ich — ich bin doch noch immer ein Hasenfuß — "

"Sieht Du ein?" fragt er und sucht sie mit seinem Lächeln zu beruhigen. Sie legt den Arm wieder in den seinen und geht still an seiner Seite. Der Hund springt noch einmal schnell auf den Wall und folgt dann knurrend dem Paare.

"Karen", redet der Bauer auf seine Begleiterin ein, "ich habe immer wieder an derselben Stelle ein: Willst Du die Bäuerin werden? Neberleg es, Dien! Und guck und sag selbst — bist Du nicht eigentlich schon?"

"Nein, Hans", erwidert sie, wie sie auf seine Fragen stets gehorcht hat. "Ich — es kann nicht sein. Ich bin Deiner nicht wert. Ich — habe Dich lieb wie keinen Menschen. Läß mich bei Dir bleiben, er — erhalte mir Deine Liebe und Güte — — ich — ich werde gehen, wenn Du eine Andere gefunden hast —"

"Karen!" mahnt er. "Ich mich von Dir trennen! So was! Ich werde warten, immer noch, so lange, bis Du Ja sagst."

Sie schüttelt wehmüthig den blonden Kopf.

"Läß das, Hans."

"Bist Du nicht glücklich, Karen?" forscht er.

"Unausprechlich, Hans!"

Das klingt jubelnd, in ihre Augen schleichen die Thränen, sie schlingt den Arm um den Hals des geliebten Mannes und schluchzt. Er hält sie färtlich, ihre Lippen finden sich zum Kusse. Plötzlich — wie ein Blitz zuckt es durch den Knick, ein scharfer, schneidender Knall folgt, das junge Weib schreit gellend auf und bricht fühlungslos zusammen.

Der Bauer steht wie betäubt. Was war das? — Eine Bission? Ein Blit — ein Schuß?

Der Hund springt heulend um die Zusammengefunkene, ein Blitze beleuchtet sekundenlang durch eine Nische des Knicks ein teuflisch grinsendes Mannesgesicht, ein heftiger Donnerschlag läßt die Luft erzittern, dann weiter nichts als das schaurige Heulen des treuen Hundes.

"Allmächtiger Gott!" schreit der Bauer auf. "Venus, pack! Venus, sah, pack!"

Er klettert auf den Wall, gleitet aus, streift wieder empor, sieht mit einem Sprunge jenseits, sieht weit vor sich einen Menschen fliehen und will nach. "Venus, Venus! Saß, pack!" ruft er heiser. Aber der Hund kommt nicht. Und der Bauer sieht leuchten still. Dem Mörder folgen? Ist es nicht Wahnsinn, wo er der Thüren, Geliebten vielleicht noch helfen kann? Er fliegt zurück. Der Hund liegt neben der Herrin, leckt ihr Gesicht und Hände.

"Karen, mein Weib, mein Vieb!" stöhnt der Bauer. Keine Antwort, kein Lebenszeichen.

Er hebt den bewegungslosen Körper von der Erde, bettet ihn sorglich in die starken Arme und sieht ihm, was die wankenden Füße ihn tragen wollen.

"Jochen!" Der Ruf gelingt durch das nächtliche Dunkel. Der Knecht kommt herbei. "Jochen, zum Arzt!" leuchtet der Bauer — "Bleß — satteln — jagen — um Gotteswillen — Karen — —"

Die Leute haben den Schuß gehört. Sie begreifen den Vorfall noch nicht. Sie stehen grenzenlos bestürzt.

"Karen — erschossen!" stöhnt der Bauer in namenlosem Schmerz hervor. "Wasser — Arzt — Jochen — fort — fort — —"

Bald erlönt auf dem gepflasterten Hofe der Hirschtag, in rasender Eile jagt Jochen in Dunkel und stürmisch ausbrechendes Unwetter.

Im Wohnzimmer kniet der Bauer vor der reglosen Karen. Ihr reiches Goldhaar steht aufgelöst über den Fußboden, die Lampe in der Hand eines der Mädchen ruht auf den goldenen Wellen weich schimmernde Kleider hervor.

"Karen! Karen!" kommt es über die zitternden Lippen des Mannes.

Sie röhrt sich nicht. Das schöne Gesicht ist gesichtsbleich, die Augen bleiben geschlossen.

Er fühlt den Puls; aber er ist ungeübkt und ungeschickt, er findet ihn nicht — oder das Blut hat zu kreisen schon aufgehört. Er neigt den Kopf an ihre Brust und horcht siebenhaft gespannt auf ihren Herzschlag; aber nur das Klopfen des eigenen Herzens ist ihm vernehmbar.

"Bauer," ruft plötzlich eines der Mädchen, die Hand! — Da — wieder — sie — krampt — —"

Sie hat recht gesehen.

Ein Zucken geht durch die kraftlos auf dem Boden ruhende Leiche. Es verstärkt sich; es dehnt sich auf den ganzen Körper aus. Minuten erwachter Hoffnung und qualvoller Spannung vergehen.

Die Leute halten den Athem an und stecken wie erstarzt; der Bauer unterdrückt Söhnen und Liebesworte, seine Blicke ruhen in verzehrter Angst auf ihrem Gesicht. Da ein Pochen der Schläfen, ein Zucken um den Mund, ein Beben und Zittern in dem jugendlichen Körper — langsam öffnen sich die Augenlider. Der Blick hastet starre an der Decke, geht dann von einem zum Andern und belebt sich seltsam weich und ergreifend, als er auf den Bauern trifft.

Sie hat recht gesehen.

Ein Zucken geht durch die kraftlos auf dem Boden ruhende Leiche. Es verstärkt sich; es dehnt sich auf den ganzen Körper aus. Minuten erwachter Hoffnung und qualvoller Spannung vergehen.

Die Leute halten den Athem an und stecken wie erstarzt; der Bauer unterdrückt Söhnen und Liebesworte, seine Blicke ruhen in verzehrter Angst auf ihrem Gesicht. Da ein Pochen der Schläfen, ein Zucken um den Mund, ein Beben und Zittern in dem jugendlichen Körper — langsam öffnen sich die Augenlider. Der Blick hastet starre an der Decke, geht dann von einem zum Andern und belebt sich seltsam weich und ergreifend, als er auf den Bauern trifft.

Sie hat recht gesehen.

Ein Seufzer haucht über die bleichen Lippen, ein verklärendes Lächeln zittert über die eben noch todesstarken Züge.

Sie muß noch lange Minuten Kraft sammeln, ehe sie reden kann. Sie hat die Augen geschlossen. Als sie sie wieder ausschlägt, groß und ruhig, kann sie auch die Hand heben. Sie legt sie streichelnd auf die des Bauers.

"Glück nicht um mich; gönn mir das Glück, daß ich — bald schlafen darf . . ." sagt sie leise.

Und dann fährt sie fort: "In meinem Koffer liegt ein Buch. Schlage es auf und lies es. In einem der Märchen findest Du meinen Namen: Karen. Die rothen Schuhe heißt es.

Der Dichter ruht unter dem grünen Rasen, und er hat andere Menschen genannt als mich; aber was er von den rothen Schuhen sagt, ist die Geschichte auch meines Lebens, meiner Verbündung, meines Falles, des Sterbens — und der Erlösung. Aus meiner Heimat Klingt das Märchen in mir auf. Ich habe es gelesen, als ich klein war, und gelacht und geweint über das Kind, das meinen Namen trug und das so ettel, so thöricht ettel war, und habe es nicht verstanden und nicht beherrschigt. Dem Erfassen des leichtenherzigen Kindes war das Bild zu hoch, der Sinn zu tief — es sah nichts als die rothen Schuhe, die dummen, rohen Schuhe, und nichts von der Eitelkeit, der dummen Eitelkeit, die der Dichter meinte und für die er das Bild, das harmlose und doch so bittererste Bild gesucht.

Es war ein kleines Mädchen, sagt das Märchen. Es hieß wie ich. Gerade an dem Tage, als ihre Mutter begraben wurde, erhielt sie ein Paar rothe Schuhe. Sie trug sie am offenen Grabe der Mutter zum ersten Male und erregte Aufstoß. Karen wurde eingefangen und trug wieder rothe Schuhe, andere, keine, die für ein Grasenkind gemacht waren, aber nicht gepaßt hatten. Die Orgel spielte so feierlich, die Kinderstimmen sangen, und der alte Kantor sang; aber Karen dachte nur an ihre rothen Schuhe, und die Leute schüttelten die Köpfe. Am nächsten Sonntage war Abendmahl; Karen dachte nur an ihre rothen Schuhe, und sie vergaß die heilige Handlung, ihren Psalm und ihr Gebet. Sie stand an einem Sterbebette, dem der alten Frau, die sich ihrer angenommen, sie mit Wohlthaten überhäuft hatte. Und ihre Füße schlüpften in die zierlichen, rohen Schuhe, sie ging vom Lager der Todkranken zum Tisch und sang an zu tanzen. Aber die Schuhe wurden ihr zum Flucht. Sie tanzten aus dem glänzenden Saale auf die Straße, aus der Stadt, über Feld und Wiese, sie tanzten auf den offenen Kirchhof ans Grab der Wohlthäterin, die dort begraben wurde, sie ließen alle Menschen sich von ihr wenden, wuchsen an den Füßen fest und wandelten, was Lust gewesen war, in Fluch, bis die Füße und mit ihnen die Schuhe unter dem Beile des Henkers fielen, die Seele in sich ging, Arbeit, Demuth und Reue sie läuterten und der Gnade öffneten. Und der Schluss des Märchens ist schön; ich kann ihn auswändig: "Ihr Herz wurde so voller Sonnenchein, Freude und Freude, daß es brach; ihre Seele flog auf Sonnenstrahlen zu Gott, und da war Niemand, der nach den rothen Schuhen fragte."

"Ihre Seele flog auf Sonnenstrahlen zu Gott", liest im Liederbuch bewegt der einsame Mann den Schluß des Märchens; "und da war Niemand, der nach den roten Schuhen fragte". . .

Ich will Dir nichts verhehlen. Das Band, das an geweihter Stätte zwischen Ole Kaysen und mir geschlossen war, wurde getrennt — durch einen Schuß; auf der Jagd — und während eines Gewitters wie heute. Durch einen Unfall, sagte die Pietät gegen den Unglücklichen — durch eigene Hand, durch Dich! sagte ich mir und sagte mit Niels Kaysen, der durch meinen Leichnam mit ins Verderben gerissene Bruder des Todten. Und Niels nahm die abgeschossene Büchse des Bruders an sich, richtete sie gegen mich und schwur mir Rache und Vergeltung. Ich floh. Ich wollte arbeiten — und ich konnte nicht. Die Notth zwang mich auf die Bretter der Sängerhallen. Ich wurde durch Dich erlöst.

Ich flüchte in Dein Haus, an Deine treue Brust; was gut an mir gewesen war, erwachte durch Deine reich Liebe zum Blühen. Nun — geht es plötzlich zu Ende. Fürne mir nicht — zürne ihm nicht, der mich gefunden, der seinen Schwur erfüllt hat! — Leg Deine Hand unter meinen Kopf, er schmerzt mich. Und decke mich zu, mich — friert."

Er fühlt ihre Hand erkalten und er schaudert.

Sie muß sich anstrengen, die Worte kommen nur noch stoßweise, manche erstickt im Murmeln und müssen errathen werden:

"Bergisch — vergieb. Eis — Du wirst mich verstecken. Ber — acht mich nicht. — Ich —

Hatte Dich lieb.

Ein Schrecken geht durch den schlanken Körper — ein Stein voll Frei, Leid und demuthsvoller, starkir, heiligender Kraft der Neue ist abgeschlossen.

Die Leiche wird sanft gebettet. Der Arzt kommt viel zu spät . . .

Der Bauer bleibt wach. Er hält die Todtentwache. Karen" flüstert zuweilen seine Lippen, und er fasst die Hände und nicht der Verklärt selbstvergessen und vergebend zu.

Als der Morgen hereinbricht, geht er in ihre Kammer und öffnet den lichtlichen Koffer.

In einem der Märchen finde ich meinen Namen: Karen. Die rothen Schuhe heißt es.

Der Dichter ruht unter dem grünen Rasen, und er hat andere Menschen genannt als mich; aber was er von den rothen Schuhen sagt, ist die Geschichte auch meines Lebens, meiner Verbündung,

Die Leiche wird sanft gebettet. Der Arzt kommt viel zu spät . . .

sein Rücken war ihm zu grade und seine Hände zu weich.

"Was soll ich thun, Du mein Herrland, was soll ich thun," jammerte Birrore und warf sich zur Erde, dicht bei einem Gebüsch, "was soll ich thun?"

Und während er so ganz verzweifelt dalag und zu Gott betete, kamen Garabiniere an ihm vorbei und sahen ihn nicht, weil das Gebüsch so dicht war.

"Wo mögen die hingehen?" dachte er. Da sah er, daß sie in das nächste Schloß eingetreten.

Die Hunde schlugen an, der Bauer und Knechte liefen zusammen.

"Was wollt Ihr, wen sucht Ihr?"

"Den Briganten Terredda. Er muß hier versteckt sein."

Er ward aber nicht. Sie durchstöberten Alles, fanden nichts und zogen fluchend und wütend ab.

Birrore sah sie, kümmerte sich aber nicht um sie.

Er dachte nur: "Was werde ich thun, was wird mit mir geschehen?" Und er schrie laut auf und die Thränen traten ihm in die Augen.

Da plötzlich schlug dicht bei ihm ein Hund an und eine Stimme sagte:

"Steh auf, Terredda, und fürchte Dich nicht. Wir haben noch Niemanden verrathen. Die Gastfreundschaft ist heilig in unserem Hause. Komm und erquickte Dich."

"Mein Gott," rief Birrore, "für wen haltest du mich?"

"Sei nur ruhig, wir wissen, wer Du bist. Du bist der Bandit Terredda, Du hast nichts von uns zu fürchten."

Birrore sah den Alten — denn ein Alter war — fassungslos an.

"Komm!" sagte dieser und sah ihn an und führte ihn, der willens folgte, in sein Haus.

"Sei uns willkommen, Terredda!" sagte die Familie des Bauern. "Sei uns willkommen, Terredda!" sagten die Knechte.

"Ich . ." wollte Birrore sagen, aber man ließ ihn nicht zu Worte kommen.

"Erst ich!" sagte die Bäuerin.

"Erst trink!" sagte der Bauer.

"Erst sehe Dich und ruhe aus," sagte die Tochter der beiden.

Und Birrore sagte: "Gut, wenn Ihr so wollt," und langte zu und ab und ab . . .

"Du hast wohl lange nichts gegessen?" fragte das Mädchen.

"Vier Tage lang nicht," log er darauf los.

"Und müde mußt Du wohl auch sein?"

"Abgehetzt wie ein Wild, das man acht Tage lang hetzt. So — und jetzt will ich Euch meine Gesichter erzählen."

Und er erzählte. Himmel, was er Alles erzählte. Heldenhaten, von denen noch die Kindeskinder erzählen werden. Wie er den Garabiniere erschoss, dort einem Edelmann, der seine Arbeiter zu schinden pflegte, das Haus über den Kopf angezündet hatte, wie er . . . kurz, er erzählte die unglaublichesten Dinge, so daß die Kinder sich zur Mutter hinstützten, und die Frauen ihn voll Bewunderung ansahen, und die Männer ihm mit allem Möglichen die Taschen füllten, mit Tabak und Blei und mit Geld.

Drei Tage blieb Birrore auf dem Hofe, dann ging er. Und als er ging, da gab ihm Onkel Brundono, so hieß der Bauer, einen Beutel voll Geld, ein großes Dolchmesser, eine Klinke, und die Tochter hing ihm ein Amulett um den Hals, das ihn tugendlicher mache, so gewiß Gott helfen kann.

"Es gibt nichts Schöneres, als ein Bandit zu sein," dachte sich Birrore, als er sich in die Büsche schlügelte. "Das ist so schön und bequem, die Heiligen im Paradies können es nicht besser haben." Und einen Monat lang klopfte er bei allen Häuten an, sagte, daß er der Bandit Terredda sei, dem die Garabiniere auf den Haken sind, und Alle gaben ihm Asyl, Geld und Wasser, und die Weiber waren ihm Blicke zu, Blicke!! Es konnte einen hell und kalt dabei überlaufen. Er war aber auch zu schön, mit seinen weißen Händen und seinen süßen Augen, die gar nicht so recht zu einem so gefürchteten Banditen paßten.

Am Tage San Benedettos beschloß Birrore, nach Morres zurückzukehren und seine Marietta wieder zu umarmen, die sich gewiß nun ihn ihre Augen ausweinte.

Um sie angenehm zu überraschen, kaufte er zwanzig Schafe und zog mit diesen in sein Dorf.

Bor Mittag kam er noch in Morres an und schritt die Börse voll Geld, die Klinke über der Schulter, mit seinen Schafen einher, deren Glöckchen fröhlich schellten.

Bor seinem Hause angelangt, sah er, daß Thür und Fenster fest verschlossen waren. Er sah in den Hof und sah, daß der Hoshund schlief.

"Was soll denn das sein?" fragte er sich und klopfte. Aber nichts war zu hören.

Da klopfte er wieder, und nun öffnete sich ein Fenster im Hause gegenüber, und Cecchetta, die Nichte des Herrn Rectors, sah heraus und erkannte Birrore.

"Herrgott, bist Du's!" rief sie. Du klopfst umsonst. Schon am Sonntag, nachdem Du gegangen, ist Deine Frau mit Gevatter Manreddu davon."

"Davon?" wiederholte er und rieb sich den Kopf.

"Ja, davon," lachte Cecchetta, und hinter ihr lächerten ein paar Frauen.

"Nun gut," sagte Birrore, "es ist mir recht. Aber die Kneze könnet Ihr mir noch einmal leihen."

"Wozu?" fragte Cecchetta erstaunt.

"Ich will sie angeln, damit das geschieht, was ich mir denke," sagte er.

"Und was denkt Du Dir?" fragte Cecchetta.

Da aber mischte sich der Küster lächelnd ins Gespräch.

"Was wird er sich denken, er wird Gott bitten, daß sie zu ihm zurückkommt," und wieder lächerten die Weiber.

"So? Glaubst Du?" Ja, dann irfst Du Dich wieder einmal. Da, indessen nimm das," und er gab dem Manne einen Scudo.

Der sah das Geldstück erstaunt an und drehte es drei bis viermal in den Fingern.

"Was soll ich damit?" fragte er dann.

"Die Todenglocke sollst Du dafür läuten," sagte Birrore. "Es wird bald an der Zeit sein." Dann rückte er seine Klinke zurecht und ging und ließ seine Schafe zurück.

Zwei Tage später fand man Gevatter Manreddu erschossen. Birrore hatte es gethan. Wer denn sonst? Und so — so wurde Birrore trotz seiner sanften Augen wirklich das, worfür man ihn fälschlich gehalten, so wurde Birrore wirklich Bandit.

„Im Elend soll sie vergehen!“

Eine Skizze aus dem Leben

Von
Emil Peschlau.

Als Student wohnte ich Jahre hindurch in einem kleinen Häuschen einer Vorstadt, weit draußen, wo die Armut dabeheim und von dem Glanz und der Pracht der Weltstadt nichts zu finden ist. Auch die Leute, bei denen ich ein Kämmerchen gemietet hatte, waren nicht reich, aber die Sonne des Glücks lag doch immer auf dem bescheidenen Haushalt und verklärte die stillen Gesichter der beiden. Ich denke heute, noch langen Jahren, noch gern an sie, und wenn ein Brief aus der Heimat eintrifft und von ihrem Wohlergehen meldet, dann empfinde ich immer die lebhafteste Freude und zugleich kommt mir die Geschichte wieder in den Sinn, die mir mein Vater eines Abends mit bewegter Stimme erzählte. Ich will es versuchen, sie wiederzuzählen und dabei so treu als möglich den Worten des Mannes zu folgen.

"Sie haben sich gewundert", begann er, "meine Bildung bei mir zu finden als für den kleinen Geschäftsmann gerade nötig ist. Nun, ich war ja das auch nicht immer und ich hatte eben meine erste Anstellung als Lehrer an einer Volksschule gefunden, als die Katastrophe eintrat, die mich aus meinem Berufe riss und mich in gänzlich veränderte Lebensverhältnisse warf.

Ich hatte ein Mädchen kennen gelernt, das ich bald liebte und das mich wieder liebte. Es war eine sille Liebe, keine wilde Leidenschaft, wie sie so oft in den Erzählungen geschildert sind, sondern eine zarte Herzenseinigung. Ich war immer ein ruhiger, zurückgezogener, schüchterner Mensch und in Sofie fand ich die gleiche Natur. Es vergingen Monate, ehe wir uns aussprachen und auch dann war ein Händedruck, ein warmer Liebesblick, ein zärtliches Plaudern das tägliche Brot unseres Verlebens, und wenn ich ja einmal einen Kuß raubte, so erhöhten wir beide darüber, als ob wir uns eines Verbrechens schuldig gemacht hätten. Eine altwärtsche Liebe, nicht wahr? Und doch wie selig war ich dabei, wie selig bin ich noch heute, wenn ich mich in diese Wochen zurückräume, wo ich ganz von diesem ersten Hauch erfüllt war und kein anderes Verlangen konnte, als sie am Fenster zu erblicken, wenn ich an ihrem Hause vorüberging und ein paar Minuten lang ihre liebe Stimme zu hören!

Wir dachten beide noch nicht weiter — kein Wort war noch vom Heirathen gesprochen worden — da kam sie eines Abends in Thränen, zog mich in ein einsames Säckchen und erzählte mir, daß die Mutter ihc den Verkehr mit mir verboten, daß sie mit rohen Worten, die ihr die Schamröthe ins Gesicht gezeigt, von unserem Verhältnisse gesprochen und damit geendet hatte, Sofie werde doch nicht etwa an eine Heirath mit dem „hungerleidischen Schulz“ denken. Ich kannte die Frau, denn ich hatte eine Zeitlang in dem Hause Privatstunden gegeben — bei dieser Gelegenheit lernte ich ja Sofie kennen — und wenn ich mit sie wieder vergewißtigte, sage ich mir, daß ihr Alles wohl zuguttrauen war. Ich hatte vom ersten Augenblick an einen Widerwillen gegen dieses unfreundliche Gesicht mit dem unruhigen, gehässigen Mund und den läppenartigen, von einem unheimlichen Feuer erfüllten Augen gehabt, aber ich äußerte das nie gegen Sofie und auch sie sagte mir nie ein böses Wort über die Mutter.

Erst jetzt, in ihrer heftigen Erregung, beichtete sie mir und ich wußte mir nur auch ihr manchmal merkwürdig gebräktes, melancholisches Wesen zu erklären. Auch jetzt schonte sie die Mutter, suchte sie zu verteidigen und ihre Bankucht, ihre zornigen Ballungen, ihr rohes Gebahren aus mancherlei Kummer und Enttäuschungen zu erklären, die sie erfahren hatte. Ihr Mann war ein reicher Fabrikant gewesen, dessen Güte und Schwachheit ihn in seinen Vermögensverhältnissen arg zurückbrachte, und obwohl sie noch immer wohlhabend war, fraß die

beschädigte Rolle, die sie jetzt spielen mußte, doch an dem Herzen der hochmütigen Frau. Ungebildet, wie sie war, gab es für sie nichts Demüthigenders als die Armut, und kein herberes Leid, als daß sie nicht ebenso mit Kleidern und Schmuck, mit Gesellschaften und Ausfahrten prunkte, wie ihre Jugendfreundinnen.

Und all' den Münch, der in ihr angehäuft war, den Reid und Gross, der sie erfüllte, mußte das einzige Besen, das ihr unterhängt war, bücken — ihr Kind.

So sehr sich Sofie zurückhielt, so sehr sie bemüht war, zu mildern, was ihr im ersten Schmerz entslippte, sie war kein kluges Weltkind, sie verstand sich nicht auf die Künste des Liedens und Verbergens und ich sah nun plötzlich in ein elendes, freudloses Dasein, in das Leben eines Kindes, dem selbst die kleinen Freuden, die auch der Arme nicht entbehrt, vergällt wurden durch das beständige Nörgeln, Banken und Höhnen der Mutter. Was ich in diesen Minuten empfand — ich kann es Ihnen nicht schildern. Ich war so im Innersten erregt, so sehr empört und ein so tiefes Mitleid erfüllte mich, daß ich wahnsinnige Worte sprach, die das Mädchen nur aus Neugier angstigten. Wenn die Mutter uns trennen wollte — gut — dann wollten wir herzathen ohne ihren Segen. Dann wollten wir zusammen in die Welt gehen — wie es laufend Andere gehan — die bessere Eltern gehabt, die nicht so schwachvoll behandelt wurden und die man nicht so ungerecht peinigte. Warum sollten wir nicht herzathen? Hätte ich nicht eine gesuchte Lebensstellung? Und wenn meine Einkünfte vorerst auch klein waren, sie wuchsen mit der Zeit, wir waren gefestigt gegen die Sorge. Nichts als der unbändige Hochmuth der alten Frau stellte sich gegen uns — ein Hochmuth, der keinen Rückhalt hatte, denn auch sie war nicht reich und wie tief stand sie unter mir! Hungerleider und Schulz — es war doch empörend.

Auf diesen Worten sprach die ganze Verachtung, die der Pöbel vor dem hat, der berufen ist, aus seinen Kindern etwas Besseres zu machen! Ich geriet in einen Zorn, wie er meiner Gemüthsart sonst ganz fremd war, und selbst die zärtlichen Lieblosungen Sofies konnten mich daher dieser Stimmung nicht entziehen. Die ganze Nacht wanderte ich in meinem Zimmer ziellos auf und ab und meine Unruhe nahm nur zu, als ich mir endlich sagte: all diese Phantasien vom in die Welt Gehen waren nichts als thörichtes Zeug und für uns bleibt nichts als Harten und Seiden.

Ich war kaum fähig, am anderen Tage meinen Beruf auszuüben, und meine Nerven wuchs, als Sofie zu den gewohnten Seiten nicht am Fenster erschien. Als der Abend kam, schritt ich in den Nachbarsraum auf und nieder, aber eine Stunde auf eine Stunde vertrank und sie kam nicht, so daß ich endlich verzweifelt meine Wohnung aufsuchte. Ich war aber kaum eine halbe Stunde zu Hause, als etwas die Treppe herausstürzte — dann wurde die Thür aufgerissen. Sofie stürzte herein. Erklären Sie mir, Ihnen zu beschreiben, wie sie ausah, Ihnen zu widerholen, was sie mit unterkrampfhaftem Schlucken erzählte. Die Mutter hatte von unserem Stelldeich erfahren, das Mädchen den ganzen Tag über eingeschlossen, sie in jeder erdenklichen Weise gequält und die Armut, die endlich faszinos, rasant geworden war, benützte die erste Gelegenheit, um zu fliehen.

Mit stürmischer Eile hasten umschlang sie mich, erinnerte mich an unser gesetziges Gespräch, bat mich, mit ihr fort in die Welt zu gehen. Aber ich verlor mich nicht ganz in diesem Zaum — ich sprach ihr zu — ich schilderte ihr die Gefahren, in die sie sich begreifen würde, die schwere Last, die sie auf sich nahm. Es war Alles vergebens. Sie weinte und weinte und kannte kein anderes Wort als: "Fort — nur fort — nur nicht mehr zurück!" Wir blieb nichts anderes übrig, als sie in einen Gasthof zu bringen; und so schwer es mir auch stellte, sie zu verlassen, ich that es. Was aber sollte ich weiter thun? Ich ging nicht nach Hause — ich wanderte durch die Straßen mit brennenden Augen und losendem Kopf.

Als der Morgen kam, hatte ich endlich meinen Entschluß gefaßt — ich ging zu ihrer Mutter. Soll ich Ihnen die Fluth von Gemeindeherrn wiederholen, mit denen sie mich empfing? Ich verlor meine Ruhe nicht, ich sprach ihr zu, gütig und milde, ich mahnte sie an ihre Mutterlichkeit, ich schätzte ihr Mitleid an, — ich weiß nicht, was ich alles versuchte. Es war umsonst. Sie hörte mich nicht, sie schmähte nur immer wieder.

Keine Frage nach dem Kind kam von ihren Lippen, und als ich endlich Mitleid machte, mich zu entfernen, da schrie sie mir in ihrem abscheulichen Tone einen Fluch nach. Ich hätte nie gedacht, daß so etwas über die Lippen eines Weibes kommen könnte. Ich stand wie erstarrt, aber sie hörte nicht auf. "Ja, ja, — gehen Sie nur, gehen Sie nur und bringen Sie Ihr den Fluch der Mutter, den trift sicher, — ja, ja — im Elend soll sie vergehen, das Elend soll aus ihr werden, was es auf Gottes Erboden bleibt — sagen Sie's Ihr nur gut — die Mutter hat sie verflucht — hat Euch beide verflucht — tausendmal Fluch über Euch!" Dann schlug sie die Thür vor mir zu, und ich wankte aus dem Hause wie ein Betrunkenen. Und in diesem schmerzlichen Rausch erhellt ich mich, und wenn mir ein Gedanke im Hirn aufbliegen wollte, drängte ich ihn zurück. Nur nichts mehr denken, nichts mehr überlegen, — zu ihr und sie retten aus diesem Pfuhl — fort mit ihr in die Welt! Ich eilte nach Hause, raffte meine Habe zusammen, und zwei Stunden später rollten wir bereits davon.

Er hielt inne und atmete schwer. Die Erinnerung hatte ihn so sehr übermannt, daß sein Gesicht glühte und seine Hände zitterten. Eine schwüle Pause entstand, dann fuhr er etwas ruhiger fort:

"Was ich Ihnen nun zu erzählen habe, erfuhr ich erst Jahre nachher. Wir waren geslossen, ich hütete mich aber wohl, Sofie ein Wort von meinem Bezug bei ihrer Mutter zu sagen. Nur eine Ahnung von diesem Fluche hätte ihr Leben vergiftet — das fühlte ich; konnte doch selbst ich, der Freidenkende, der Feind aller Übergläubens, die furchtbaren Worte nicht ganz überwinden, und wo mir irgend etwas fehlgeschlagen, da hörte ich sie wieder, und schwer fiel es auf mich, ob nicht doch am Ende so Gräßliches in Erfüllung gehen könnte — in Erfüllung gehen mühte. Und der Fluch traf auch, aber er traf die, die ihn ausgeholt hatten.

An die Möglichkeit einer Flucht hatte die Mutter nicht gedacht — sie empfand zu niedrig, als daß es ihr hätte in den Sinn kommen können, ich werde meine Stellung aufgeben und Sofie werde allen Ernstes die egyptischen Fleischköpfe verlassen. Als sie dann entdeckte, was geschehen war, da fiel es ihr wie ein Schleier von den Augen, und nun schlich sich die Furcht in das Herz des übergläubischen Weibes. Wie konnte in Erfüllung gehen. Sie sah uns sofort in Schande und Verbrechen versinken und bangte um ihre Reputation. Ja, wenn es ein Graf gewesen wäre, der Sofie entführte — aber ein Schlescher — ein armer Teufel! Da spotteten natürlich die Leute darüber, die Reputation hatte bereits einen Stoß erlitten — und was kam, wenn der Fluch sich wirksam erwies! Aber daneben machte sich doch auch ein Rest wohlfühlender Liebe gelöst. Sofie hatte sie richtig verurteilt — diese Frau war eine jener Naturen, die das Unglück schlecht macht, deren Rohheit Erbitterung über ihr Schicksal ist, deren Schmach nicht dem Reiz und verleistem Hochmuth entspringt, den Demüthigungen, die sie erleidet. Wäre ihr Alles zu Theil geworden, was sie wünschte, dann hätte sie vielleicht den Ruf einer „gemütlischen Frau“ genossen und Niemand hätte über ihre Unfreundlichkeit und ihren Zorn zu klagen gehabt. Bedenks, aber gab es einen Winkel in ihrem Herzen, der noch nicht ganz flar und hart geworden war und in diesem Winkel nistete sich nun die Furcht für ihr Kind ein.

An die Möglichkeit einer Flucht hatte die Mutter nicht gedacht — sie empfand zu niedrig, als daß es ihr hätte in den Sinn kommen können, ich werde meine Stellung aufgeben und Sofie werde allen Ernstes die egyptischen Fleischköpfe verlassen. Als sie dann entdeckte, was geschehen war, da fiel es ihr wie ein Schleier von den Augen, und nun schlich sich die Furcht in das Herz des übergläubischen Weibes. Wie konnte in Erfüllung gehen. Sie sah uns sofort in Schande und Verbrechen versinken und bangte um ihre Reputation. Ja, wenn es ein Graf gewesen wäre, der Sofie entführte — aber ein Schlescher — ein armer Teufel! Da spotteten natürlich die Leute darüber, die Reputation hatte bereits einen Stoß erlitten — und was kam, wenn der Fluch sich wirksam erwies! Aber daneben machte sich doch auch ein Rest wohlfühlender Liebe gelöst. Sofie hatte sie richtig verurteilt — diese Frau war eine jener Naturen, die das Unglück schlecht macht, deren Rohheit Erbitterung über ihr Schicksal ist, deren Schmach nicht dem Reiz und verleistem Hochmuth entspringt, den Demüthigungen, die sie erleidet. Wäre ihr Alles zu Theil geworden, was sie wünschte, dann hätte sie vielleicht den Ruf einer „gemütlischen Frau“ genossen und Niemand hätte über ihre Unfreundlichkeit und ihren Zorn zu klagen gehabt. Bedenks, aber gab es einen Winkel in ihrem Herzen, der noch nicht ganz flar und hart geworden war und in diesem Winkel nistete sich nun die Furcht für ihr Kind ein.

Der Fluch, den sie dem Mädchen nachgesandt, ließ sie nicht ruhen. Ihre Tage verbrachte sie auf der Polizei und in den Zeitungsbüros — aber alle Nachforschungen waren vergebens, alle Inserate hatten keinen Erfolg. In den Nächten fand sie keinen Schlaf, und wenn sie die Müdigkeit endlich doch überwältigte, hatte sie entflichtliche Träume — immer und immer wieder sah sie Sofie, verfolgt von den gräßlichen Worten. Wenn sie dann erwachte, durchflog sie mit fieberhafter Hast die Zeitungen und jede Selbstmordnotiz machte sie z

aufgerissen worden und ein Weib stand da, entsetzt hager, todtenbleich, mit Augen, die mir das Blut erstarren machten. Und ehe noch eins von uns ein Wort gesprochen, stieß sie einen Schrei aus, taumelte und sank zu Boden.

Es war die Mutter Sostens. Der Anblick dieses friedensvollen Bildes hatte sie wie ein jüher Schreck getroffen — der Schlag hatte sie gerührt. Aber widerstandsfähig wie sie war, raffte sie sich noch einmal auf, und eine Woche lang, Herr, haben wir sie sterben sehen. Da hat sie sich Alles von der Seele gesprochen, Alles gebeichtet und hundertmal hat ihr mein armes Weib schwören müssen, daß Alles vergeben sei, und hundertmal hat sie sie gelegnet und gebetet für sie. Und doch, doch ist sie nicht ruhig gestorben. Ihr letzter Blick war ein Blick jämmerlicher Angst und ihr letztes Wort war der Zweifel, ob der Fluch auch wirklich gebannt sei. Meinem schlimmsten Feind möchte ich nicht diesen Tod wünschen, dieses entsetzliche Ringen, das mich heute noch schaudern macht."

Damit schloss er seine Geschichte und dann öffnete sich die Thür und der kleine Karl sprang herein und schmiegte seinen blonden Lockenkopf an die Brust des Vaters.

— Ein sonderbarer „Überfall“. In der Nähe der kleinen Stadt Skanderborg in Südländ, im Dörre Ullerup, hat sich eine sonderbare Begebenheit zugetragen. Ein junges Mädchen, Tochter eines wohlhabenden Kaufmannes, wurde

in ihrem Zimmer gebunden und geknebelt gefunden. Eine größere Geldsumme war gleichzeitig verschwunden. Die junge Dame erklärte, nachdem sie von den Tüchern, die ihr in den Mund gestopft waren, befreit war, ein Dieb habe sich in ihr Zimmer geschlichen, ihr Hände und Füße gebunden und ihr mit dem Tode gedroht, wenn sie einen Laut von sich gebe. Darauf habe er das Zimmer ihres Vaters durchstöbert, das Geld geschnitten und das Beste gesucht. In der ganzen Umgegend verbreitete dieser Überfall großen Schrecken, und die Polizei bot alles auf, um die Sache aufzuklären und den Schuldigen zu finden, und einige verdächtige Leute wurden verhaftet. Zeit hat die junge Dame eingestanden, sie habe den ganzen Überfall erdichtet und das Geld selbst gestohlen, um Schulden zu bezahlen.

— Prinzessin Clivira von Bourbons, die Tochter von Don Carlos, deren Flucht mit dem Maler Solchi vor einem halben Jahre so großes Aufsehen erregte, befindet sich zur Zeit mit letzterem in Langer in Nordafrika. Einem dortigen Berichterstatter erklärte sie, daß die meisten über sie in amerikanischen Blättern veröffentlichten Berichte Erfindungen gewesen seien. Sie sei in New-York weder ihres Geldes beraubt worden, noch auch dem Verhungern nahe gewesen. Ebenso sei es ein Märchen, daß sie in einem dortigen Geschäft eine Stelle als Verkäuferin angenommen hätte. Ihr Begleiter Solchi habe die Reise benutzt, um neue Anregung für seine künstlerische Tätigkeit zu erhalten, und habe keineswegs bei amerikanischen Millionären um Abnahme seiner Bilder ersucht. Sie selbst aber

habe schon als spanische Patriziin bei den fehligen gespannten Beziehungen zwischen Spanien und Nordamerika an einen längeren Aufenthalt in den Vereinigten Staaten garnicht denken können; am wenigsten aber würde sie als Modistin in New-York einen Brotkewerb gesucht haben. Sie wird sich nun mit Soldi ihres in Langer, thils in Algier aufzuhalten und von dort gegen ihren Vater auf Herausgabe ihres Erbtheils klagen. Desgleichen hofft Solchi seinen Scheidungsprozeß in Karzem durchgeführt zu haben, worauf seine Vermählung mit der Prinzessin stattfinden solle.

— Die protestantische Erlöserkirche in Jerusalem, deren Weihe, wie bereits gemeldet, im nächsten Frühjahr in Gegenwart Kaiser Wilhelms erfolgen soll, wird ein einfacher, aber vornehm künstlerischer, in romanischem Stil gehaltener Bau werden. Die innere Ausstattung der Kirche wird mit Rücksicht auf die ganze Anlage ebenfalls nur eine schlichte künstlerische sein, und es muss deshalb mit der Anwendung decorativen Schmucks sparsam vorgegangen werden. Trotzdem aber wird der Gesamteindruck doch ein erhabend imposanter werden. Die Fenster, welche das königl. Institut für Glasmalerei herstellt, bestehen im Langhaus und der Kierungskuppel des Querschiffes aus Kathedralglas silbergelber Lösung mit farbigen Streifen und Säumen; aus demselben Glas werden auch die Fenster des Glockenturmes verfestigt, welche Zeichnungen in Bleitüchern erhalten, im übrigen aber schmucklos sind. Die 5 Fenster der 3 Chöre dagegen sind märkische Leppich-Malereien und aus Antik-Glas

hergestellt. Einen hervorragenden Schmuck wird der kunstvolle Taufstein bilden, welcher von regierenden Fürsten gesponsert wurde. Hierzu gehören auch ein Lamm Gottes, ein Adler, der die Bibel trägt, und eine Reihe von ornamentalen Sitzungen. Die Modelle werden in der Berliner Junkerdorfschen Bildhauerwerkstatt hergestellt und dann an Ort und Stelle von deutschen Bildhauern ausgeführt. Zur Ausführung des Baues wird Stein, der in Palästina gefunden wird, verwendet. Der Entwurf stammt von dem Wiellischen Geheimen Oberbaudirektor Prof. Adler, in dessen Händen auch die oberste Leitung liegt. Wie bekannt, interessiert sich Kaiser Wilhelm sehr für diesen Kirchenbau. Er lässt sich die Entwürfe für die einzelnen Theile der inneren Einrichtung vorlegen und nimmt manche Verbesserungen darin vor.

— 1459 neue Häuser sind im Verlaufe der letzten zwölf Monate in London erbaut worden, ein Beweis dafür, daß die schnelle Vergrößerung der englischen Hauptstadt sich noch immer so fortsetzt, wie dies in der Vergangenheit der Fall war. Nach einer Mitteilung des Patent- und technischen Bureaus von Richard Edvers in Görlitz hat eine öffentlichezählung der Häuser in London die statliche Zahl 787,879 ergeben; dabei sind nur bewohnte Häuser berücksichtigt worden, während Kirchen, öffentliche Gebäude und dergleichen nicht in diese Zahl einbezogen sind. Die Londoner Häuser bilden ungefähr den sechsten Theil aller bewohnten Häuser in England und Wales. Birmingham weist 86,624, Liverpool 91,484 und Manchester 100,294 Häuser auf.

Zur bevorstehenden Winter-Saison
empfiehlt ich mein

Pelz-Lager

bestehend in einer großen Auswahl fertiger

Herren-Pelze,
Damen-Pelze,
Damen-Garnituren,
Pelz-Bettlerinen, Mützen u. s. w.

meiner geehrten Kundenchaft bei civilen Preisen u. reeller Bedienung.
Bestellungen u. Reparaturen werden angenommen und sauber
ausgeführt.

Hochachtungsvoll
Ludwik Pinkus,

Petrilauer-Straße Nr. 60, 1. Etage.

Das Wäsche- u. Guanteriemann-Geschäft

von
I. SCHNEIDER
vorm.
W. Kossel,

Petrilauer-Straße Nr. 95, Haus A. Stopczyk, empfiehlt der
geehrten Kundenheit sein reich assortiertes Lager in beste
Herren-, Damen- u. Kinderwäsche.

Das seit 20 Jahren bestehende
Möbel-Magazin u. Tapzier-Atelier

von
ZALESKI & Co.,

Warszawa, Marszałkowska 137.

empfiehlt eine große Auswahl Möbel neuester Facons von den ein-
fachsten bis zu den feinsten.

Mäßige, aber feste Preise.

Lager
optischer
und chirurgischer
Maaren

echter Gerlachscher Reißzeuge, Arithmometer, Blif-
fendörfers Schreibmaschinen.

Photographische Apparate,
nebst Zubehör in großer Auswahl bei

A. Diering,
Petril.-Straße Nr. 87, Haus A. Balle.

Specialfabrik für Confect und Theekuchen.



Dessert-Confect täglich frisch zu 50, 60 und 80 Kop. pr. Pf.
Feinste Chocoladen zu 60, 80 und 1 Rbl. pr. Pf.
Theekuchen in großer Auswahl zu 30, 40, 50 und 60 Kop. pr. Pf.
Bouches des Dames zu 50 Kop. pr. Pf.
Frucht-Conserve zu 60 Kop. pr. Pf.

Sorten von 1 Rbl. an, Baumkuchen, Striezel, Dampf-Napf-
kuchen, Sande und Chocoladen-Napfkuchen, vorzügliche Desserlkuchen,
Marzipans, Pfannkuchen, Haworien z. c.

Bier-Niederlage

von
F. ROSNER, Benedicte-Straße Nr. 78,
Telephon Nro. 281.

empfiehlt in- und ausländische Biere in Fas und Flaschen, Österreichische, Olsheimer, Pilsner
Biere, Rigauer Original-, „Walschlößchen“, Rigauer Imperial-Bitter, Rigauer Bier, Rigauer Bier.
Von hiesigen Brauereien: Pilsner-, Olsenerhofer- und Bairisch-Bier der Dampfbrauerei v. K.
Austadt's Erben, auch Märzen-, Pilsner- u. Bairisch-Bier v. Gebr. Gößling.

Gleichzeitig bitte ich auf die Preoppen mit meiner Firma zu achten.

Hochachtungsvoll

F. Rosner.

Zuh- u. Herrengarderoben-Geschäft

von
Emil Schmeichel,

Przyjazdstr. Nr. 10, vis-a-vis vom Cyllsteiplatz,
in großer Auswahl, in- und ausländische Stoffe für Herrenanzüge,
Winterpaletos, Schülertaschen's etc. etc.

Sämtliche Arbeiten werden in kurzer Zeit sauber
und prompt ausgeführt.

Großes Lager fertiger Kleider.
Billige Preise.

D. A. STEINBERG, CEGIELNIA-STR. 57.

Speciel-Arzt Orthopädist,

hatte in speziell eingerichteten Räumlichkeiten Rücksichtsverbilligungen, Schiekhals, Gelenkröpfungen des Nervensystems, wie Schreitkrampf, Lähmungen, spinalen Kinderkrankheiten etc. Erkrankungen von Gelenken, Muskeln und Knöchen, mittels Massage, Electricity und medicor-mechanischen Apparaten von Prof. Hoffa, Dr. Beely, Dr. Krünenberg etc. Für blutarme Kinder, für Kinder mit Englischer Krankheit und fehlerhaften Körperhaltungen spezielle Schwedisch, Gymnastik. Es werden zugleich orthopädische Apparate (Corsets, Söhnen etc.) hergestellt. Empfangsstunden täglich bis 12 Uhr Vormittag und von 2-8 Uhr Nachmittag.

Möbel-Magazin von

Jan Baraszczewski.

Warszawa, Ziela-Straße Nr. 20.
empfiehlt sein reichhaltiges Lager fertiger Möbel
für Schlaf- und Speisezimmer. Bestellungen
auf ganze Einrichtungen werden angenommen.

1-te Privathieilanstalt

Sawadzkastraße Nr. 12.

Spreng (vorher Ecke Siegel- u. Wschodniastr.)
9-10 Dr. Brzozowski, Zahntaonth., Plomben
und künstliche Zähne.
10-11 Dr. Maybaum, Augen- und Darm-
krankheiten.
10-11 Dr. Gorski, chirurgische Krankheit.
(Samstag)
11-12 Dr. Gensel, innere, bes. Magen- u.
Darmkrankheiten.
12½-13 Dr. Littauer, Haut, Geschlecht- u.
Harnorgane. (außer Dienst. u. Freitag).
1-2 Dr. Goldsobel, innere, spec. Augen-
und Ohrkrankheiten (außer Montag).
1-2 Dr. Kolinski, Augen-Krankheiten
(Samstag, Dienstag, Freitag).
1-2 Dr. Przedborski, Ohren, Nasen-
Hals- und Rektoskopkrankheiten (außer
Sonntag, Dienstag und Freitag).
2-3 Dr. Likornik, Augen und hier-
atische Krankheiten (Montag, Mittwoch
Donnerstag, Sonnabend).
2-3 Dr. Pinkus, innere und Kind-krank-
heit. (Dienstag u. Freitag)
2-3 Dr. Gorski, chirurgische Krankheit.
(Dienstag u. Freitag)
4-5 Dr. Kando, innere u. Frauenkrankheit.
Honora für eine Consultation 30 Nov.
Pension für Krank und Gebären).

Nervenarzt

DR. B. ELIASBERG

Electricität und Massage gegen Läh-
mung, Krampf, Rheumatismus u. s. w.
Bogislana-Straße Nr. 40 vor der
Telephonstation.

Dr. A. Poznański

Ohren-, Nasen-, Hals- u. Rekt-
kopf-Krankheiten.

Empfängt wie vorher von 9-10
Vormittags u. von 5-7 Nachmittags,
wohnt jetzt Petrilauer-Straße Nr. 76,
Ecke Meyer's Passage.

**Dr. Theodosia
Waller-Poznańska**

Frauenarzt
empfängt von 11-1 und von
3-5 Uhr Nachmittags und wohnt
jetzt Petrilauer-Straße Nr. 76,
Ecke Meyer's Passage.

CARL KÜHN

Pract. Massieur,

übernimmt vollständige Massage- und
Bewegungs-Kuren für Erwachsene und
Kinder.

Nawrot-Straße Nr. 11 neu. 14.

J. Haberfeld, Bahnarzt,
wohnt jetzt Petrilauer-Straße Nr. 65, 1 Etage,
im Hause Geschäft, neben Hrn. Eisenbaum,
vis-à-vis seiner früheren Wohnung.
Operationen werden schmerlos mit Hilfe
von Gasgas ausgeführt.

Massieur

W. J. POPLAUCHIN.

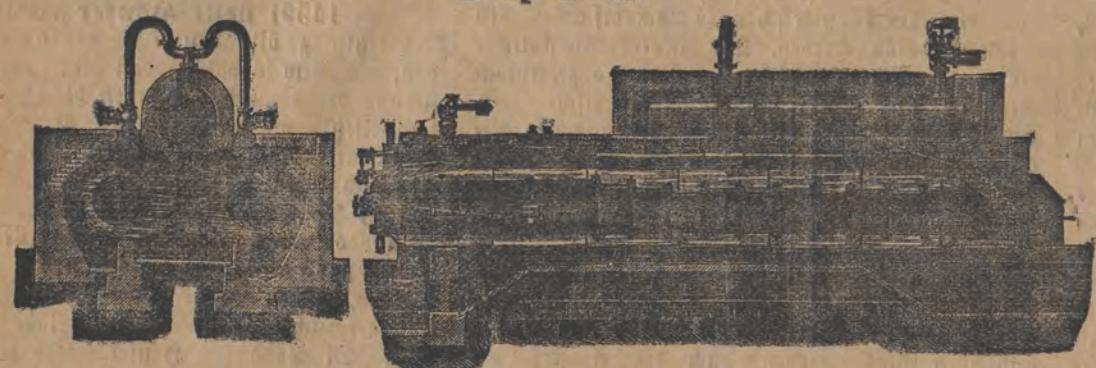
Petrilauer-Straße 63.

H. Paucksch,

Actien-Gesellschaft, Landsberg a. W.,
Hochdruck-Cornwall-Dampfkessel

für 8 bis 15 Atmosphären Betriebsspannung mit conischen Stufenfeuerrohren, System Paucksch,

D. R. G. M.



über 900 Ausführungen.

Vorzüge:

Grösste Sicherheit der Feuerrohre gegen Eindrücken.

GERINGE BLECHSTÄRKEN

(nicht über 20 Millimeter bei 15 Atmosphären).

GERINGER RAUMBEDARF

in Folge sehr grosser Leistung.

NORMALE LEISTUNG:

25 bis 35 Kilo Dampf pro 1 Quadratmeter Feuerfläche und Stunde bei gleichzeitiger Ausnutzung des Brennmaterials von **70 bis 75 Procent**.

Hydraulische Niedeinstellung neuesten Systems.

Kessel in gangbaren Größen stets am Lager.

Vertreter für Lodz: Herr **KARL LASKA, Lodz,**

" Tomaszow, Herr **BRUNO OSTERMANN, Lodz.**

GEBR. KOISCHWITZ

aus Berlin. Pianoforte - Fabrik aus Berlin.

Großes Lager

von

Flügeln, Pianinos, Harmoniums hiesiger, deutscher wie amerikanischer Fabriken. Größte Reparaturwerkstätte der Stadt Lodz. Annahme von Stimmungen, Reparaturen, Aufpolierungen.

Theilzahlung gestattet.

Weitgehendste Garantie.

Weizen-Stärke, Wiener Papp- (Bierleim) u. Dextri-

Fabrik

E. T. NEUMANN,

Potsdamer-Straße Nr. 29, Telefon-Verbindung 632.

Das Restaurant im Hotel de Rome,

in Warschau ist vollständig renoviert und in demselben eine neue Administration eingesetzt.

Boržügliche Küche.

Mittagstisch bestehend aus 5 Gängen 75 Kop., aus 9 Gängen 1 Rbl. 50 Kop. Frühstück und Abendbrot aus 2 Gängen und Dessert oder Kaffee 60 Kop.

Täglich frisch:

Holländische Außern, Hummern und Seeäpfel. Elegante Cabinets mit separatem Eingang von der Treppe-Sir. aus.

Der Weinkeller ist mit ausgezügten Weinsorten als: Burgunders, Ungar-, Rhein- und französischen Weinen, sowie mit Liqueuren und Cognacs, die zu mäßigen Preisen abgegeben werden, versehen.

Echte Pilsner- und Münchener-Bier glasweise.

A. Boequet.

R. Machczyński GAS- U. NAPHTHAMOTOREN- FABRIK, WARSCHAU,

besteht seit 12 Jahren und wird am 8. November l. S. nach der eigenen Bestellung, Wolska-Straße Nr. 47 verlegt u. bedeutend vergrößert werden.

Als Spezialität werden angefertigt Transmissionen, Formen für

Glocken, Zylinder.



Kanarienvögel

feinste Sänger, die sowohl Abends bei Nacht wie am Tage singen, sowie gute Zuchtnielen und Papageien sind soeben eingetroffen.

E. Funk,

Ede Grüne- und Oliza-Straße Nr. 23 (Schankwirtschaft des Hr. Walter.)

Das Herren-Garderoben- Werk-Geschäft

von

M. Reinberg,

Dzielnia Nr. 7

empfiehlt sich bei einer reichhaltigen Auswahl von in- und ausländischen Stoffen zur Anfertigung sämtlicher Herren-Garderoben spec. Pelze. Auf Wunsch auch Heizzählungen. Eleganter Schnitt, correcte Ausführung sowie reelle Bedienung, bei mäßigen Preisen zufrieden.

Hochachtungsvoll

M. Reinberg,

Dzielnia 7.

z świadectwami, posiadającymi cztery języki, muzyki oraz krawiecczyzny, żyjący w domu chrzecijańskim objąć miejsce zarządu domem, towarzystwa, sklepowej lub kassjerki, laskawie oferty proszę nadsyłać do redakcji pod lit. ram. N. N.

z świadectwami, posiadającymi cztery języki, muzyki oraz krawiecczyzny, żyjący w domu chrzecijańskim objąć miejsce zarządu domem, towarzystwa, sklepowej lub kassjerki, laskawie oferty proszę nadsyłać do redakcji pod lit. ram. N. N.

46. Petrikauer-Str. Haus Müller 46.

Nur noch kurze Zeit

auf der Durchreise v. d. Nischner-Messe u. der Kijewer-Ausstellung — empfiehlt das —

BUCHARAER-MAGAZIN'

eine grosse Auswahl in kaukasischer, asiatischer Söldenwaare, in Teppichen u. s. w. ebenso in den verschiedenen Gold- und Silber-Bijouterien und in den billigsten Taschenuhren.

= PREIS-COURANT. =

Nr.				
1.	Taschenuhren, "R-form" mit richtigem Gang	à 1	Ra. 60	
2.	Oxydite Stahluhren	" 3 "	" 50	
3.	Nickeluhren	" 2 "	" 50	
4.	Herren- und Damenuhren wie echtgoldene, Prima-Sorte	" 9 "	" 50	
5.	" zweiter Sorte	" 6 "	" —	
6.	Silberne Taschenuhren	" 5 "	" —	
7.	Goldene Brochen und Armbänder	von	" 7 "	
8.	Ohringe und Ringe	" 1 "	" —	
9.	Silberne Brochen und Armbänder	" 5 "	" —	
10.	Littige Neuheit, "Cinematographie" mit verschiedenen beweglichen Ansichten als Breloque	" 30	" 30	
11.	Manchettenknöpfe mit emaillierten Postmarken	" 50	" 50	
12.	Uhrenanhänger	pro Stück	" 30	
13.	Verchiedene Souvenir-Jetons	von	" 15	
14.	Ewig-Kalender mit Ansichten	" 75	" 75	
15.	Cigaretten-Fäls mit Zündholzdose e. c. t. vergoldet	" 2 "	" 50	
16.	Celluloid-Cigaretten-Etui mit Vergissmeinnicht	" 50	" 50	
17.	Verchiedene Collliers	" 50	" 50	
18.	Brochen, Armbänder, Ohringe und verschiedene Granatenwaren	" 50	" 50	
19.	Grosse Auswahl in Corallenwaaren	" 20	" 20	
20.	Verchiedene Neuhheiten für Geschenke	" 50	" 50	
	Persische und türkische Teppiche, Csesz-Cza, Taschkentische Schleifen, bucharische Panzer, kaukasische Burza, Taschekessische Burzen für Herren und Damen, verschiedene farbige Decken, Kissen, Tischdecken, gestickte Tücher, (Handarbeit) seiden und halbseiden Stoffe zu allen billigsten Preisen.			

Ohne Concurenz

Für die Winter-Saison

empfiehlt mein Lager von in- und ausländischen Stoffen zu Herren- und Damen-Garderoben, Schläfers und Schmuckstücken, sowie

Hausverkauf

einer Partie zurückgesetzter Reste, zu Palats-Utzügen und Hosen geeignet, bei bedeutend ermäßigten Preisen.

Hochachtend

P. Graf,

Betrifft: Straße Nr. 89.

Das durch seine Güte bekannte

Pilsner-Bier

Lager-Bier

Münchener-Bier

in Flaschen und Fässern

empfiehlt

Die Actiengesellschaft der Brauerei

W. Kijok & Co.

aus Warschau.

HAUPTNIEDERLAGE

in Lodz, Widzewska-Straße Nr. 48.

Zustellung ins Haus auf jedes Verlangen.

Pilsner-Bier v. Fuss im Paradies u. Meisterhaus.

TELEPHON Nr. 869.

Die neu eröffnete

Südrussische Weinstube

Betrifft: Straße Nr. 81.

empfiehlt vorzügliche natürlich Bessarabische, Kaukasische Weine (rot und weiß)

per Flasche 30 Kop.

Riesling, Bordeaux per Flasche 55 Kop.

Alte Krämer von 60 Kop. per Flasche an.

Dessert-Weine, Madeira, Portwein, Xeres, Marsala, Muskat und Tokayer von 80 Kop. aus reinen südkrainer Weintrauben bereitet.

Excelsior, demi sec, sec, $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$ Flaschen.

Don'scher Champagner von der renommierten Firma Sokolow von 85 R. per Flasche an.

Odessaer Original-Fischconserven, Bitschi, Skumbria,

Kephal, Sterlet, Matelot de Carpe u. s. w.

Südfrüchte aller Art.

Während der Saison wöchentlich dreimal frischer Transport von ausgewählten südrussischen Kurzweinträdnen und Früchten. Wiederholer und Restauratoren erhalten angemessenen Rabatt.

Hochachtungsvoll

Wein-Groß- und Detail-Handlung

Max Heymann, Odessa-Lodz.

Weißfeld's deutsches Theater

im Circusgebäude Berliner Ring, Sonntag, den 11. November 1897:
Jacob und seine Tochter; historische Operette in 4 Akten
Näheres in den Affischen.

Lodzer Thalia-Theater.

Heute, Sonntag, den 14. November 1897:

Unter Mitwirkung des gesamten Operetten- und Schauspiels-Personnales

— In neuer Ausstattung. —

Zum 1. Male:

DIE DREI GRAZIEN.

(Fräuleins Opel, Weyer, Frohn)

Große Posse mit Gesang u. Tanz (Operetten-Burleske) in 4 Akten von Leon Kretlow, Couplet von Gustav Böhme. Musik von Franz Roth. In Scene gesetzt vom neu engagirten Charakterkomiker Herren F. W. Thiele.

Besondere Gesangs-Einlagen:

„Das Pfäfflein“, Humoristisches Lied nach der alten Sage von der Papenklöhle im Moor bei Billingen von Aug. Schäffer, gesungen von Heinrich Dinghaus.

„A biss' l' Liab, a biss' l' Treu“ Couplet v. Carl Millöder, gesungen von Emma Opel.

„Nedensarten“ Couplet von Eduard Jacobsohn, vorgetragen von F. W. Thiele.

„Kuhlied“ von Albert Wicher, gesungen v. Anna Weyer.

Morgen, Montag, den 15. November 1897:

Populäre und halbe Preise aller Plätze

Zum 2. Male:

Wilhelm Tell.

Großes Schauspiel mit Chören in 5 Akten. Die dazu componierte herliche Musik von Bernhard Anselm v. Weber.

In Vorbereitung: Die Freunde, Waldmeister, Die kleinen Lämmer, Die versunkene Glocke.

Die Direction.



Helenenhof.

Sonntag, den 2./14. November 1897:

Bei anhaltendem Frost-Wetter

Eröffnung der Eisbahn.

Concerthaus.

Heute, Sonntag, den 14. November 1897:

Tanz-Vergnügen.

Eintritt für Herren 50 Kop. und 5 Kop. für die Armen. Eintritt für Damen 30 R. Anfang 8 Uhr.

In den unteren Räumlichkeiten täglich Concert der Wiener Damen-Capelle Suhrer.

Eintritt frei.

Benndorf.

HOTEL INTERNATIONAL.

Heute und täglich:

Vocal- und musikalische Abende

Auftritte der neuengagirten Artisten und Artistinnen, sowie des Damen-Suitators Herrn Raphaells, der Liederländerin Fräulein v. Rugée, und Fräulein Dahn sowie der Tanz-Soubrette Fr. Ella Fiala, der schwedischen Sängerin Weismann.

Don 12-2 Uhr Matinee.

Hochachtungsvoll
R. WENKE.

Doppel-Riemeln

in allen Breiten stets am Lager bei

KARL MOGK,
Lager technischer Artikel
Heinzels Palais.

Theater Arkadia.

Heute und täglich:

Auftritt neu engagirter Artisten:

Erstes Auftritt der russisch-deutschen Soubrette Fr. Solneera.

Auftritt des hier beliebten Original-Humoristen Harry Arlon.

Erster Auftritt folgender Artisten:

De vier Polar-Sterne, Schwedisches Quartett.

Gorietto-Gori, Cosilum-Soubrette.

Mina Legrde, gen. Österreichische Nachzige.

Fünf Geschwister Barloms, englisches und deutsches Gesang- u. Tanz-Quartett.

Walborg Wanilia, schwedische Cosilum-Soubrette.

Baumgrotte, Bierer Ländler.

Otto René, genannt Uhlmann, Original-Humorist.

Felix Aramburov, russischer Komödiant.

Das Orchester steht unter Leitung des Herren Kirschfinkel.

Anfang des Concerts 8½ Uhr und der Vorstellung um 9 Uhr Abends.

Dienstag, 16. November zum 1. Male Suleika im Harem-Operette.

Die Direction.

Waldschlösschen.

Heute Sonntag, den 14. November 1897:

Brillante Eisbahn

Abends von 8 Uhr ab:

Tanzvergnügen

Entree 25 Kop. Damen frei.

W. Herbe.

Bekanntmachung.

Die Direction des Credit-Vereins der Stadt Lodz bringt gemäß § 22 des Vereinstatuts hiermit zur allgemeinen Kenntnis, daß auf folgende Immobilien Anleihen verlangt wurden:

1. Unter Nr. 1124a, an der Julius-Straße gelegen, Eigentum der Gedalie und Chaje Rosen'schen Choleute und Schapie und Schmul Gobidler Rosen, erste Anleihe in der Summe von Rs. 20,000.

2. Unter Nr. 892G, an der Jarzewska-Straße gelegen, Eigentum der Mosche-Juden und Blime-Lupe Pacanowsk'schen Choleute, Mordka und Cyra Wibesch'schen Choleute und Chaje-Unte Urbach, Rs. 15,000.

3. Unter Nr. 268, an der Petrikauer-Straße gelegen, Eigentum der Gitte Frischmann, erste Anleihe, in der Summe von Rs. 40,000.

4. Unter Nr. 772, an der Petrikauer-Straße gelegen, Eigentum des Gustav Werthsig's, erste Anleihe, in der Summe von Rs. 40,000.

5. Unter Nr. 66a, an der Franciszakia-Straße gelegen, Eigentum der Olga Ludwig, erste Anleihe, in der Summe von Rs. 5,000.

Alle Einwendungen gegen Schließung der verlangten Anleihen wollen die Vereinsmitglieder im Laufe von 14 Tagen vom Tage der gedruckten Bekanntmachung vorlegen.

Lodz, den 1. (18.) November 1897.

Präses: E. Herbst.

Nr. 359. Bureau-Director: A. Rosicki.

Victoria-Theater
Sonntag Nachmittags 3 Uhr
„Wieniec grochowy“
Abends 8 Uhr
„Zwyciężeni“

Restaurant „Lindengarten“
Petrikauerstr. 248.
Jeden Mittwoch und Sonntag vor-
züglich

„Flaki.“
Hochachtungsvoll
N. MICHEL.

Stellung. Existenz.
Prospect und Probebrief gratis und franco.
Brieflicher prämiirter Unterricht.
BUCHFÜHRUNG,
Rechnen, Correspondenz, Kontorarbeit, Stenographie,
Schnell-Schön-Schrift. Keine Vorherzahlung.
Gratis-Prospect. Sicher. Erfolg garantiert.
Erstes Deutsches Handels-Lehr-institut.
Otto Siede-Elbing, Preussen.

Die Warschauer gynäkologische Ausfall
Marshallowska-Straße Nr. 45.
der Dr. Dr. Borysowicz, Brähl, Gromadzki, Jaaskowski, Kuniewicz, Natanson, Thieme, Tyrowski und Wienauer nimmt Personen auf, die mit Frauenkrankheiten behaftet sind oder eine Entbindung erwarten, in Station sammelt Begeisterung, ärztlicher Hilfe und Kosten für ein Honorar von 1 bis 5 Rubel pro Tag.

Ein praktischer Buchhalter
erhält gründlichen Unterricht in der doppelten Buchführung, Correpondenz, Kauf-Rechnen und sämtlichen Comptoir-arbeiten gegen möglichst nachträglichen Honorar. Übernimmt ferner unter strenger Disziplin die Zusammenstellung der Bilanzen, Einführung, Nachfrage ebenso auch Kundenweis. Führung der Geschäftsbücher zu jeder beliebigen Tageszeit. Sprechstunden täglich von 1 Uhr Mittags bis 9 Uhr Abends.
Adresse Segleńska-Straße Nr. 55, Haus Schlossberg, Wohnung 23.

Wohnungen zu vermieten.

zu vermieten:
Ein geräumiger Laden an der Petrikauer-Straße Nr. 6 ab 1. Januar 1898.

Eine Wohnung in der 3. Etage, bestehend aus 4 Zimmern, Bür Zimmer, Küche, Mädchenzimmer, Speisezimmer, Badzimmer und Watercloset, ebenfalls an der Petrik.-Str. Nr. 6 ab 1. Januar 1898.

Eine Wohnung in der 2. Etage, bestehend aus 4 Zimmern, Küche, Mädchenzimmer, Speisezimmer, Badezimmer und Watercloset an der Polubnowa-Straße Nr. 4 per sofort.

zu vermieten:
1 oder 2 elegante Zimmer bei einer Familie im Frontgebäude Petrikauerstr. 114. Zu erfragen bei H. Wekstein.

Ein Laden mit Schaufenster, in welchem sich bis jetzt das Buchgeschäft von W. Binsel befindet, sowie 3 angrenzende Zimmer mit Küche, sind vom 1. Januar 1898 im Hause Hause E. Lischer, Rawrot-Straße Nr. 2 zu vermieten. Näheres beim Eigentümer Rawrot-Straße Nr. 14.

Ein großes Local bestehend aus einem Laden nebst zwei angrenzenden Zimmern sowie einer Wohnung von 2 Zimmern und Küche in der 1. Etage, ferner 4 Frontzellen, geeignet zum Geschäftsalocal, sind sofort zu vermieten. Näheres Ozelska-Straße Nr. 3 beim Hausegentümer.



Lodzer Eisenmöbel-Kinderwagen-Velociped-Fabrik von Josef Weikert

empfiehlt ein reich assortirtes Lager von eisernen Bettstellen, Waschstischen, Wiegen, Kinderwagen, Kindervelocipe-
de, etc.

Umfertigung von schmiedeeisernen Grabgittern, Baumgittern, Balkons, Hof- und Gartentüren.

Reparaturen werden prompt und solide ausgeführt.
Verlauf in der Fabrik, Andreas-Straße Nr. 26.

Zu Fabriks-Preisen.

Unsere geehrte Kundenschaft erlauben wir uns hiermit ganz ergeben zu ersuchen, die für unser Atelier bestimmten Aufträge, insbesondere

Bergrößerungen

von alten Bildern,

die zu Weihnachtsgeschenken bestimmt sind, uns schon jetzt aufzugeben zu wollen, um dieselben auf das Sorgfältigste ausführen und pünktlich liefern zu können.

Hochachtend
L. Zoner's Photographic-Atelier.

5, 10 u. 20 tausend Rbl.

find bei einer Verzinsung mit 8% gegen erste Hypothek auf längere Zeit zu vergeben. Osserten mit genau Angaben sind an Fr. Br. Milewicz in Warsaw, Stola-Straße Nr. 14, Wohnung Nr. 4 zu senden.

Filiale:
Petrikauer-Straße 113.

Filiale:
Petrikauer-Straße 113.

ZUR WINTER-SAISON

empfehle ich mein reichhaltiges Lager in den neuesten wollenen und seidenen

R e i d e r s t o f f e n,

sowie allen übrigen Winterartikeln.

Billige, aber absolut feste Preise.

Reelle Bedienung.

Joseph Herzenberg, 23 Petrikauerstr. 23.



Einzig echter tanninhaltiger Saint-Raphaël

bester Stärkungswein,
empfohlen von ersten
med cinischen Autoritä-
ten. Nur echt mit dem
Wappen der Stadt
St. Raphael.
Zu haben in allen größeren
Wein- und Droguengeschäften sowie
Apotheken.

AUSKÜNFTE
über Geschäfts- u. Credit-Verhältnisse
Bezugs- u. Absatz
Adressen in allen Branchen,
Revision

wie Kundenlisten etc. besorgt prompt
vom Ministerium des Innern concessionirte
(mit Rs. 15,000 cautionirte),
Handels-Auskunftsstelle —

ADOLF B. ROSENTHAL
Dzielnstr. № 3. Telefon № 374

Borschus-Casse Lodzer Industrieller REPRÄSENTANTEN-VERSAMMLUNG

Tagesordnung:

- Abänderung der Statuten.
- Wahl von Verwaltungsmitgliedern an Stelle ausscheidender.
- Änderung der Beleuchtung,
- Wahl zweier Revisoren,

Die Herren Repräsentanten werden um möglichst zahlreiches und pünktliches Erscheinen höfl. ersucht.

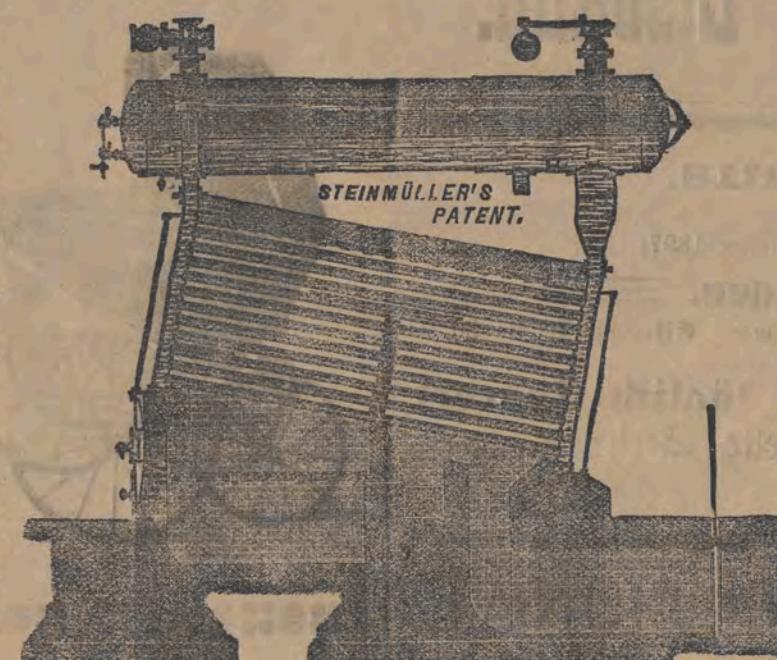
Zurückgekehrt von meiner Einlaufreise nach Paris und Amsterdam, empfehle ich dem gehirten Publikum mein mit allen Nehei-ten auf das reichste ausgestattetes

Lager von Bijouterien,

als Diamant- und Perlen-Colliers, Armbänder, Ohr-gehänge, Ringe etc., machen gleichzeitig auf eine große Auswahl der elegantesten goldenen Herren- und Damen-Uhren aufmerksam und sichere reelle Bedienung bei möglichst billigen Preisen zu.

A. Kantor,
Juwelier.
Petrikauerstr. № 16, Haus Rosen.

Steinmüller-Kessel.



Referenzen über 22jährige Betriebsdauer.

Zulagen bis zu 22000 Quadratmeter Heizfläche
für einzelne Firmen aufgeführt.

Concert-Zugharmonika
sowie alle anderen Musikinsti-
mente versendet direct ab Fabr.
unter Garantie

Gottlieb Doerfel
Klingenthal № 44 G.

Preisliste gratis und fre-

Patente

besorgen u. verwerten
H. & W. PATAKY
Berlin NW, Luisenstrasse 25.
Sichern auf Grund ihrer reichen Erfahrung
(25000 Patentangele-
genheiten
etc. bearbeitet) fachmännisch, gelegentlich
Vertretung zu. Eigene Bureau: Ham-
burg, Köln a. Rh., Frankfurt a. M.,
Breslau, Prag, Budapest, Leipzig, N.
York. Referenzen grosser Häuser. Gegr.
1882, ca. 100 Angestellte Verwerthungs-
verträge ca.

1½ Millionen Mark.

Ankunft — Prospekte gratis
Bureau in Warschau: Żurawia 35
Quartier 11.



U m z ü g e

auf Federrollwagen mit sicheren Leitern
unter persönlicher Aufsicht übernimmt

Michael Lentz
Widzewla-Str. 71.

Wein-Ausverkauf.

Wegen Auflösung des diesjährigen Lagers bringe ich meine sämmtlichen Bestände

Ausländischer Weine,

aus heimse Mosel, Rhein, Bordeaux und Ungarweine, herbe Weine und
finste Tokay Weine aus den hervorragendsten Saargängen, Sherrys, Ma-
deiras u. Portweine sowie echt französisches Cognac's zum Verkauf.

Der Ausverkauf findet täglich von Morgens 8 Uhr bis

Abends 9 Uhr statt.

Verkauf nur gegen Barzahlung zu allerbilligsten Preisen.

Robert Kessler's

Weingroßhandlung.

Ecke der Promenade- und Venetianer-Straße № 5.

anständiges Mädchen

als Stütze der Hausfrau, welche Nähen und Feinplatten versteckt.
Näheres zu erfragen Petrikauerstraße 71, Wohnung № 5.

Podzer Tageblatt

Belletristischer Theil.

Die blonden Frauen von Ulmenried.

Eine Familiengeschichte aus vier Jahrhunderten von Eusemia v. Adlersfeld-Ballestrem.

[12. Fortsetzung.]

Neben diesem ruhte seine Gemahlin aus fürstlich-österreichischem Blute, der Stolz der Ulmenried, deren vom Meister von Dyl gemaltes Bildnis mit dem Prinzessinnenkrönchen im flachsblonden Haar droben im Saale einen ganz aparten Platz einnahm. Sie war Friedrich Leopold's Urgroßmutter und hatte dem Hause einst große Reichthümer mitgebracht an Geld, Silbergeschirr und Schmuck. Und nun stand die junge Frau ihres Urenkels an ihrem Sarge und drinnen lag sie, die schöne Christine, stumm und starr mit ihrem großen Schmerz und ihrer großen Schuld und konnte nicht sagen:

"Hüt Dich, eitles Kind, und Du hütet sie — Du weißt es nicht, daß sie verflucht sind, die blonden Frauen von Ulmenried —"

Als sie die Ahnengruft wieder verliehen, fiel Daphne in Ohnmacht. Der Ort des Todes war dem thörichten Kinde ein Ort des Schreckens, der ihre Nerven auf's Furchtbarste erregt hatte, und Friedrich Leopold sah zu spät ein, daß er in seinem Eifer, ihr Alles zu zeigen, zu weit gegangen war. Bedenkschloss hatte er wider seinen Willen eins erreicht: er hatte seiner jungen Frau gleich am ersten Tage Ulmenried gründlich verleidet, denn von Stunde an arbeitete nur der eine Gedanke in ihrem blonden Köpfchen, unablässig und unverrückbar: „Wie kommst Du fort von hier aus diesem unheimlichen Schloß, wo man immerzu über die Todten hinwegschreitet!“

Der Freiherr bemühte sich zwar, ihr klar zu machen, daß die Ahnengruft sich in den meisten Schlössern unterhalb der Schlosskapelle befände, aber die Vorstellung der Gegenwart der Todten wollte von Daphne nicht weichen und machte sie, namentlich bei hereinbrechender Nacht, still, athemlos auf jedes verdächtige Geräusch lauschen, in jeder dunklen Ecke Gespenster sehen, und unmöglich war es, das geängstigte Kind allein zu lassen.

Man ist ja immer klüger, wenn man vom Rathaus kommt, als wenn man hineingeht, aber die erworbene Weisheit nützt dann meist nichts mehr. Das sah Friedrich Leopold auch ein, und oft verwünschte er die leidige Idee, Daphne mit hinabgenommen zu haben in die Ahnengruft, die für ihn ja nichts Entzückliches hatte, sondern im Gegenteil der Beleg war für seinen Stammbaum, auf den er stolz war. Doch um ihn ganz von Ulmenried fortzuschmeicheln, dazu war selbst Daphne nicht mächtig genug, denn ein unsäglicher Widerwille hielt ihn fern von den Freuden der Residenz, und das war ihm nicht zu nehmen. Da kam der kleinen Frau eine prächtige Idee — Friedrich Leopold sollte ihr im Park einen Pavillon bauen, in welchem sie tagsüber wohnen und vielleicht auch schlafen könnte, ohne sich in dem geisterhaften Schloß fortduernd fürchten zu müssen. Der Freiherr kalkulierte — ein solcher Pavillon könnte ja die Welt nicht kosten — und froh, daß sein blondes Weib einen Ausweg und eine Beschäftigung gefunden, gab er ihr plein pouvoir, das kleine Gebäude aufzustellen, wo sie wollte, und es auszuschmücken, wie sie wollte, wohingegen Daphne ihm das Gelübde abnahm, den Bau nicht eher zuaugenscheinigen, als bis er fix und fertig sei, was Friedrich Leopold, bestürzt über den Eifer seiner Frau, lächelnd gewährte.

Als seine Mutter, die Frau Oberhofmeisterin der Frau Kurfürstin-Wittwe Hoheit, behauptet hatte, daß seine Heirath mit Daphne ein großer Rechensfehler sein würde, weil er nur mit eigenen Bissern und nicht mit denen seiner Frau rechnete, da hatte sie unbewußt ein prophetisches Wort gesprochen. Daß er Daphne gleich am ersten Tage in die Ahnengruft geschleppt, war der erste

Rechensfehler, durch den die übrigen bedingt wurden, und daß er sie frei über den Bau ihres Pavillons schalten ließ, war der zweite große Fehler, denn Daphne hatte keine Idee von dem Werthe des Gelobes. Sie vertrieb einen Baumeister, mit dem sie stundenlange Beratungen hatte, und endlich, nachdem Friedrich Leopold „auf Besuch“ monatlang nicht nach dem großen Teich im Park gehörte, führte ihn Daphne endlich dahin und zeigte ihm ihr Wunderwerk, den Pavillon, den sie bereits „Moncaprice“ getauft hatte.

„Aber das ist ja ein kleines Schloßchen,“ sagte Friedrich Leopold, als er es sah. Da lag es im Sonnengolde, umblüht von Rosen, dicht an dem Teiche, auf welchem Schwäne lautlos dahinzogen, die grünen Baumriesen des Parks als Kolle, ein entzückendes witzes Gebäude im lächelsten Barockstil, überladen mit Studiarbeit, die vier Ecken gekrönt mit seltsam geschweiften Mansarden, von denen Regenrinnen mit Drachentöpfen sich herabhängen, das spitzen zulaufende Dach bedeckt mit vergoldetem Kupfer.

„Gerade wie das japanische Palais in Dresden,“ sagte Daphne triumphierend. Und erst innen! Ein Kaiser hätte sich nicht zuschämen brauchen, „Moncaprice“ zu bewohnen. Freilich, es war Alles nur ein miniature, aber von exquisiter Kostbarkeit. Da war ein kleines Vorzimmer mit Spiegelwänden, weißglänzenden Möbeln und blauen Atlaspolstern, dann kam ein salonartiges Boudoir mit weißseidenen, mit goldenen Bouquets brocireten Tapeten, vergoldeten Möbeln, welche mit gleichem Stoff bezogen waren, goldbronzenen Gueridons und Kronleuchtern von Kristall, einem vergoldeten Stuckamin und vergoldetem Stuckplafond. Daneben lag ein Schlafzimmer mit vergoldeter Bettstatt, Vorhängen vom zartesten blauen Atlas mit Spangenwollen darüber wie Spinnweben, Spitzen, deren Werth ein fabelhafter war.

Dan kam „nur“ noch ein Badzimmerchen, ausgelegt mit Meißner Porzellankacheln, eine Garderobe, und oben in den Mansarden die Dienerzimmer, unten im Souterrain eine Miniaturkirche, um der reizenden Chatelaine darin ihre Frühchocolade zu lohen — das war Alles.

Dem Freiherrn aber sank das Herz immer tiefer und tiefer und doch brachte er kein Wort des Vorwurfs hervor angesichts der naiven, kindlichen Freude Daphne's über ihre gelungenen Ideen, über ihren Pavillon. Sie hatte keine Idee davon, was er kosten könnte, und hatte auch keine Ahnung, daß dieser Punkt überhaupt in Betracht kam; aber sie wußte vermöge des Instinkts, den Frau Eva als Erbteil ihren Töchtern hinterlassen, daß sie inmitten ihres wie eine Bonbonniere ausgestatteten bren retiro entzückend ausfah, zart, delikat, zerbrechlich wie eine Schäferin aus Meißner Porzellan, das damals noch mit Gold aufgewogen wurde.

Heimlich, ohne ein Wort darüber zu verlieren, bezahlte Friedrich Leopold die Caprice seiner Frau — ein Sommershäuschen hatte er sich vorgestellt, ein kleines Palais war es geworden.

Was ihm nach Besiedigung des Baumeisters, des Dekorateurs, der Vergolder u. s. w. blieb, reichte freilich noch hin, um bei weiser Sparsamkeit auf Ulmenried mit der Wahrung des äußeren Scheins anständig leben zu können, aber der Riz war doch ein unheilbarer geworden und der Reichtum des Hauses steckte in „Moncaprice“. Als der Freiherr das der kleinen Frau begreiflich machen wollte, fing sie an zu weinen wie ein Kind, das man mit dem schwag-

zen Monne stürzten machen will, und der arme Friedrich Leopold fühlte sich dem gegenüber hilfloser als ein solches und schuldig noch obendrin, denn in seinem Gerechtigkeitsgefühl sagte er sich, daß er eine Schorheit begangen, einem Kind, das den Werth des Geldes nicht kannte und überhaupt von seinen Verhältnissen nichts wußte, eine derartige Freiheit zu gewähren. Aber Daphne war glücklich im Besitz ihres Spielzeuges, das sie ganz mit dem düsteren Ulmenried auszöhnen zu wollen schien, und das nahm dem Freiherrn viel von der Bitterkeit der Ville, die er schlucken mußte, während er sich vornahm, durch Sparsamkeit in Allem und Allem gut zu machen, was seine Frau lichtsinnig vergeudet hatte. Er that noch mehr, — er nahm die Diamanten, welche der Krieg nicht zum Opfer gesordert und welche hauptsächlich aus dem Brautschau seiner Ur-großmutter stammten, und verkaufte dieselben, — der Erlös deckte einen Theil der Summe, die „Moncaprice“ kostete, und das war immerhin schon etwas. „Denn,“ sagte er sich, „was braucht Daphne Diamanten in Ulmenried!“

Das war der dritte große Rechenschlager des guten Friedrich Leopold, der die Frauen im Allgemeinen nicht kannte und seine eigene Frau noch weniger.

Zwar der große Rechenschlager trat nicht gleich zu Tage, was ja überhaupt meist erst dann geschieht, wenn der Herrwarr schon komplett ist, aber desto größer wurde auch des Freiherrn Vertrauensseligkeit in seine Taktik und Daphne's Beschränktheit.

Zu Ulmenried wurde erst ein Sohn und Erbe geboren, dann ein Zwillingsspärchen, und darüber vergingen die ersten drei Jahre dieser Ehe, deren Glück Friedrich Leopold sich selbst nicht genug preisen konnte, denn abgesehen davon, daß Daphne wirklich von Tag zu Tag schöner wurde, war sie auch das süßeste, anmutigste Wesen, das mit ihrem fröhlichen Kinderlachen wie ein Lichsfalte umhergaukelte, dem Gatten Herz und Sinn erquickte und mit ihren Kindern spielte wie mit Puppen, im Übrigen aber den größten Theil ihrer Zeit, auf einer Causeuse in „Moncaprice“ gelauert, Süßigkeiten knabbernd, verträumt. O, über diese Träume am lichten Tage mit offenen Augen, sie waren die Dämonen, die sich ungeahnt, unbemerkt wie der Dieb in der Nacht einschlüpfen in das stillte Glück, in das süße Idyll zu Ulmenried, Träume von Glanz und Pracht, von Zauberfesten und köstlichen Schwändern, von Juwelen und Perlen, die in dem blonden Kinderköpfchen spukten und ruhrten.

Eines Tages, es war im Hochsommer und die Zwillinge schon ein Jahr alt, da erklärte Daphne ihrem Gemahl, es sei die höchste Zeit, daß man sich einmal bei Hofe zeigte.

Der Freiherr sah seine Frau an, als sei sie die selige Medusa in Person.

„Ich habe überhaupt gar nicht die Absicht, an den Hof zu gehen,“ erklärte er dann. „Mir genügt Ulmenried mit Dir und den Kindern, was soll uns das nützliche Kreisen?“

Aber Daphne brach in Thränen aus.

„Soll ich ewig hier bleiben, verblühen und verwelken, ehe ein Mensch mich sieht?“ fragte sie. „Warum sind mir allein von allen Frauen die Freuden der Welt versagt? Wie egoistisch bist Du, mich hier in dieser Einsamkeit gefangen zu halten, da ich doch noch so jung bin!“

Dieser Vorwurf traf den Freiherrn tief, aber nicht, weil er in demselben eine thörichte Vergnügungssucht sah, sondern weil er sich sagte: „Sie hat Recht und ich habe es nicht, ihre Jugend her verkümmern zu lassen, die doch einmal fordert, was ihr zuskommt.“

Und weil er gerecht dachte, so gab er Daphne nach und sagte ihr, daß er sich mit ihr bei seiner Mutter ansehen würde, damit sie bei Hof vorgestellt würde. Die kleine Frau trocknete sogleich ihre Thränen, fiel jauchzend dem entzückten Friedrich Leopold um den Hals und war so selig über die in Aussicht gestellte Reise, daß der Freiherr sein Opfer bereits als reichlich belohnt betrachtete.

Natürlich mußten Hostosetten bestellt werden, welche die Oberhofmeisterin zwar zu besorgen übernahm, an die Friedrich Leopold aber freilich gar nicht gedacht hatte. Auch seine Garderoobe bedurfte neuer Stücke mit reichlich Gold- und Silbersnickerei, aber er hatte nun einmal „A“ gesagt und mußte nun auch „B“ sagen.

„Einmal und nie wieder,“ tröstete er sich.

Kurz vor ihrer Abreise kam Daphne und erbat sich von ihm den Schmuck. Schweigend holte er vor, was noch da war — altmodische Ketten von venetianischem Golde, kreuzförmige Agraßen.

von Rubinen und Smaragden — einige Perlenschnüre, das war Alles.

„Und die Diamanten?“ fragte Daphne kleinlaut.

„Die stecken in „Moncaprice,“ entgegnete er ruhig.

„Da erschrik sie doch ein wenig.“

„Es wird auch so gehen,“ sagte sie dann vergnügt,

denn das Grämen um das Verlorene war nicht ihre Sache.

Und sie reißen eines Tages ab nach langem Abschied von den Kindern. Daphne froh und heiter der Welt unbekannten Freuden entgegen, der Freiherr schwerer Herzens und mit einem sonderbar beklemmenden Gefühl auf der Brust, denn es hatte ihm in der vergangenen Nacht geträumt, daß die Freifrau Uraca, die Spanierin, im Ahnenstaat aus dem Rahmen ihres Bildes getreten sei und sich zu ihm an sein Bett gesetzt hatte. Und sie hatte viel zu ihm gesprochen, er erinnerte sich nicht mehr, was; nur das Eine wußte er noch, daß sie ihn beschworen hatte, Daphne daheim zu lassen, damit sich der Fluch nicht an ihr erfülle.

Schweigehabed war Friedrich Leopold erwacht. Was war das für ein Fluch? Er wußte nichts von einem solchen. Und als er gegen Morgen wieder einschlief, träumte ihm wieder von der Freifrau Uraca, und er sah sie weinend und flehend und die Hände ringend neben sich stehen, und er hörte sie klagen, wie der Fluch ihr selbst zum Fluche geworden sei, und wenn er den rothen Thurm niederreichen und die Hexe begraben lassen wolle in geweihter Erde, so würde sie Ruhe finden im Grabe.

Friedrich Leopold schrieb den seltsamen Traum gewissenhaft nieder in die Chronik des Hauses, indem er hinzufügte: „Item, soll bewiesen, auf welch' sonderbare Weise der menschliche Geist im Schlaf wandert und zusammenwirbelt, was er Tags über gedacht.“

„Ich, Schreiber dieses, bekenne, am Vorlage des Traumes besessen zu haben, daß ein locker gewordener Stein am Sargpostament der Freifrau Uraca festgemacht werde, mit frischem Mörtel. Item haben wir über Hexen gesprochen bei Lisch, item habe ich mich des Baugestandes des rothen Thurmes, so unbekannter Ursachen wegen vermauert ist, verschafft.“

So hatte der Freiherr die ganz natürlichen Ursachen zu seinem Traume gefunden, nicht ahnend, wie wundersam er in die Geschehnisse vergangener Tage hinauswiesse, und beruhigt reiste er ab — seinem Verhängniß entgegen.

Das war ein Ereigniß am Hofe, der zu Moritzburg reiste, als Daphne von Ulmenried an denselben erschien und mit ihrer blenden Schönheit rücksichtslos siegte.

In weißem, gold durchwirkten bauschigen Kleide über einer Robe vom hellsten blauen Atlas, Rosen an dem tiefen, spitzenumriselten Ausschnitt, Rosen im puderten Haar, ungeschminkt und im vollen Schmelz ihrer zwanzig Jahre, so erschien sie an diesem glänzenden Hofe August des Starken, begabend in ihrer kindlichen Schüchternheit und Naivität, wie ein duftendes Lenzgedicht, so thaurisch, sonnig und lebenswarm.

(Fortsetzung folgt.)

Humoristische Ecke.

— Harmonische Gl'eder. Auf der Bühne eines Specialitätenhauses erscheint die Soubrette Rosita Klobig, die mit ihren auffallend entwickelten Gehwerkzeugen den Begriff eines richtigen Trampels verkörperlt. — „Wenn ich die Klobig seb,“ sagt der erste Geiger im Orchester zu seinem Nachbar, „fällt mir immer der H-moll-Accord ein.“ — „Wie kommst Du denn darauf? Der Accord lautet doch: H D Fis?“ — „Na, das wollt' ich doch g'rade damit sagen: Ha, de füß!“

— An eine der scherhaftesten Wrangel-Anecdoten erinnert ein soeben in Kopenhagen erschienenes Buch: „Während unseres letzten Krieges“ von Carl Larsen. Nach der Eroberung von Düppel schrieb der preußische König an den Prinzen Friedrich Carl: „Nächst dem Herrn der Heerschaaren danke ich Dir, mein Prinz ic.“ Ein Offizier bemerkte darauf zu Wrangel: „Es ist doch seltsam, daß Euer Excellenz als Obercommandirender in der Depesche des Königs nicht genannt sind!“ Darauf antwortete Wrangel: „Ich nicht genannt! Ich werd' ja ganz zuerst genannt; da steht ja: „Nächst dem Herrn der Heerschaaren“ — damit meinte er mir!“